



# Józsefváros

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XIX. évfolyam 1. szám | 2011. január 18. | Megjelenik: kéthetente



**212  
millió  
kizárólag  
Józsefvárosé**

**Sikeres döntés**

**Nyereséges a saját kézbe vett parkolás**



# Józsefvárosban marad az idegenforgalmi adó

Újabb bevételekhez juthat a kerület az idegenforgalmi adó (ifa) emelésének köszönhetően. A Józsefvárosi Önkormányzat 431 forintban határozta meg az éjszakánként, fejenként fizetendő ifa-t, amelyet a szállodáknak január 1-től minden vendég után be kell fizetni a közös kasszába. A kerület vezetése már 40 százalékos kihasználtság mellett is 250 millió forintos bevételre számít, amelyet a kerület fejlesztésére fordítanak majd.

Az önkormányzat maga szedi be az idegenforgalmi adót (ifa) 2011-től. A korábbi százalékos arányú adó helyett ettől az évtől a szállásokat igénybevevőknek fejenként és éjszakánként minden megkezdett éjszaka után 431 forintos ifa-t kell fizetniük.

A VIII. kerületi szálláshelyeken összesen 3800 regisztrált férőhely van és az előzetes számítások szerint a kerületnek több százmillió forintos bevétele lesz az új adóból. Már 40 százalékos

kihasználtság mellett is 250 millió forinttal lehet kalkulálni. A szállásadók viszont kalkulálhatnak azzal, hogy az uniós elnökség fél éves időszaka annyira többletbevételt hozhat Józsefvárosba is, amely ellensúlyozza az adóemelés esetleges negatív hatásait.

Az idegenforgalmi adóból befolyó önkormányzati bevételeket a kerületre fordítja a vezetés, egy részéből pedig az önkormányzat turisztikai alapot hoz létre és a pénzt a turizmus fejlesztésére költi – például beruházásokra és olyan marketingre, amelynek forrásaira többi közt a helyi szállásadók is pályázhatnak majd. 2010 végéig

az ifa-t a Fővárosnak fizették a szállásadók, azonban 2011 januárjától lehetőség van arra, hogy az ifa a kerülethez folyjék be. A képviselő-testület decemberi rendkívüli ülésén rendeletben döntött az idegenforgalmi adó helyi bevezetéséről. Abban az esetben, ha a testület nem így dönt, továbbra is a Főváros szedte volna be az ifa-t, így azonban a beszédett idegenforgalmi adó Józsefvárosban marad. Az év elején bevezetett adókötelezettség nem a

szállodákat terheli, hanem azokat, akik nem állandó lakosként a kerületben töltenek legalább egy vendégéjszakát. Ezek után kell a szállodáknak beszédni, majd az önkormányzatnak befizetni az összegeket – egyébként akkor is, ha a vendégektől nem kérték el.

Korábban körülbelül 58 millió forintot kapott a kerület az ifa-bevételek után. Ez a jövőben 40 százalékos kihasználtság esetén nagyjából 250 millió forint lesz.



## Pályázatot nyert az önkormányzat, de az igazi nyertesek a gyerekek

Sikeresen pályázott a Józsefvárosi Önkormányzat a Komplex közoktatási esélyegyenlőségi program megvalósulása érdekében, cél: az esélyegyenlőség többirányú és egyidejű javítása Józsefvárosban.

Szabóné Fónagy Erzsébet ügyosztályvezetőtől megtudtuk, az esélyegyenlőséget elősegítő programok végrehajtására több rendezvény szervezését is előírja a pályázat. A D3 Nyitott óvoda program a Józsefvárosi Önkormányzat 13 óvodáját érinti, ahol beszoktató foglalkozásokra kerül sor. Az E6 Pályaorientációs program

keretében a nagyobbak vehetnek részt, ez a kerület 8 általános iskoláját érinti, ahol a tanácsadás különösen a halmozottan hátrányos helyzetű és sajátos nevelési igényű gyermekek részére nyújt segítséget.

Az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával a Társadalmi Megújulás Operatív Program keretében az Esélyegyenlőségi programok végrehajtására elnyert pályázat 2008-ban került kiírásra, a pályázat kiemelt célja a halmozottan hátrányos helyzetű gyermekek, iskolák közötti és iskolán belüli szegregációjának csökkentése, felzárkóztatásuk elősegítése.



Már egy év után nyereséges

## 212 milliós bevétel a józsefvárosi parkolásból

Négyszeresére nőtt Józsefváros parkolási bevétele, amióta a kerület maga végzi a közterületi parkolás üzemeltetését. Az első év végéig összesen 371 millió forint folyt be a kerület kasszájába. A Józsefvárosi Közterületi és Parkolási Rendszer jelentéséből egyértelműen kiderül: a kerület által üzemeltetett parkolás teljesen önfenntartó, sőt nyereséges. A bevételből így két másik feladatot, a közterület-felügyelet és a kerületőrség működését is finanszírozza a kerület.

**E**gy évvel az után, hogy Józsefváros saját kezébe vette a közterületi parkolás üzemeltetését 371 millió forintos bevételt könyvelhet el, amelyből a 212 millió forint hszon a kerületé maradt.

Az első évben legtöbb bevétel az érmés parkolásból származott, mintegy 175 millió forint, míg második helyen a mobil parkolás áll, amelyből 105 millió forint bevétel volt a kerületnek. A Józsefvárosi Parkolási és Közterületi Rendszert összesen 79,5 millió forint pótdíjat szedett be. A chipkártyából származó bevétel a legalacsonyabb, de már így is jelentős: egy év alatt 8,8 millió forint volt, míg egyéb bevételekből 1,7 millió forint származott. Ezzel szemben az elmúlt egy évben összesen 158 millió forint költsége volt a felügye-

letnek a parkolásból adódóan.

Az üzemeltetőváltást megelőzően a kerület csupán töredékét kapta a Centrum Parkolási Kft-től - 2009-ben mindössze 53 millió forintot. Ennek pontosan négyszerese maradt a józsefvárosiaké 2010-ben. A magas nyereségnek köszönhetően a bevételekből két másik szervezet működtetését finanszírozza az önkormányzat. A közterület-felügyelet és a kerületőrség költségeit a parkolásból befolyó összegből állják -



ami nagy segítség a kerület vezetésének, hiszen így nem más területekről kell pénzt elvonni a fenntartásukhoz. Az átállás időszakát követően az önkormányzat közlekedésbiztonságra is jelentős összegeket fordít a bevételekből.

A sikeres működésnek köszönhető, hogy 2011-től a kerületben már lakosonként jár az ingyenes parkolási matrica, amelynek kiváltásáért csupán a 3 ezer forintos regisztrációs díjat kell kifizetni a parkoló övezetben lakóknak.

Józsefváros egy évvel ezelőtt, Kocsis Máté polgármester javaslatára szakított a Centrum Parkolási Kft-vel - a budapesti kerületek között elsőként. Ekkor a parkolás üzemeltetéséhez szükséges infrastrukturális és informatikai beruházásra volt szükség, összesen 84 millió forint értékben, amelyet az önkormányzat finanszírozott. Az új rendszernek köszönhetően 33 új álláshelyet biztosítottak a rendszertnél, az álláshelyek hatvan százalékát józsefvárosi munkavállalókkal töltötték be.

## Összefogott az FTC és Józsefváros

### Tisztázták a feltételeket

Jóváhagyta az FTC-vel kötött Együttműködési megállapodás feltételrendszerét a Humánszolgáltatási Bizottság.

A tavalyi évben (2010. november 3-án) testületi ülés keretében a Józsefvárosi Önkormányzat határozatot hozott melyben, a sporttevékenységekben való részvételi lehetőség feltételrendszerének kidolgozását kérte. A jóváhagyott együttműködési megállapodás szerint, a jövőben a Ferencvárosi Torna Club vállalja, hogy a hátrányos helyzetűek, a nők, valamint a családosok sportolási lehetőségeit oly módon támogatja, hogy az előre egyeztetett igények alapján biztosítja a Népligeti Sportcentrum területén lévő sportolási lehetőségek térítésmentes igénybevételét. Az Önkormányzat

ugyanakkor ígéretet tett, hogy médiafelületein (újság, honlap) bemutatja és népszerűsíti a Ferencvárosi Torna Club szak-

osztályainak munkáját. Az együttműködés részeként az FTC nem kiemelt mérkőzésein szakosztályonként 20 db ingyen jeggyel ajándékozza meg a józsefvárosi családokat, melyekkel a kézilabda, a jégkorong és a vízilabda mérkőzéseket lehet megtekinteni. A tiszteletjegyek az Önkormányzat által meghatározott jelentkezési rendszerben kerülnek felhasználásra.

A most rendelkezésre bocsátott tettek az FTC-Veszprém (női kézilabda) meccsre érvényesek. A jegyek szétosztásával az Önkormányzat a kerületi iskolák testneveléstanárait bízta meg. A belépőket a kimagasló sportteljesítményt nyújtó diákok, a rászoruló tanulók és szüleik vehetik át.





# Éljünk és lássunk tisztán

Szeressük a rendet, szeressük a tisztaságot és tegyünk is érte, hisz saját magunk környezetét tesszük élhetőbbé és szebbé. A kerület tisztaságáért mindannyian felelősek vagyunk. Elengedhetetlen, hogy a környezet védelme érdekében, valamint, az élhető élet megteremtéséhez, lehetőségeihez mérten mindenki ki vegye részét a munkából.



takarítását a Fővárosi Közgyűlés megbízásából a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. látja el, meghatározott ütemterv szerint. Feladatuk továbbá a szelektív hulladékgyűjtő szigetek konténeireinek ürítése, és mivel ezek elsősorban közutakon vannak elhelyezve, azok környezetének takarítása is.

## Buszmegállók

A busz- és villamosmegállók rendben tartását a BKV által megbízott Plural Kft. végzi, míg az aluljárók takarítása a Fővárosi

Közterület-fenntartó Zrt. feladata.

## Kerületi járdák

A kerület járdáinak takarítását a Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából a Józsefvárosi Közterület-fenntartó Zrt. látja el. Feladatához tartozik ezen felül,

a (nem sárga színű) közterületi hulladékgyűjtők, kutyaürülékgyűjtő edények kihelyezése, karbantartása és rendszeres ürítése is.

## Ingyantulajdonosok kötelességei

A főváros köztisztaságáról szóló (48/1994.) rendelet előírja, hogy az ingatlan tulajdonosa köteles gondoskodni az ingatlan és az ingatlan előtti járda gondozásáról. Tehát annak ellenére, hogy a JKKSZ Kft. is komoly erőfeszítéseket tesz a tisztaságért, elsősorban az érintett társasházak feladata az épület előtti járdák takarítása ugyanúgy, mint a ház kukáinak és azok környezetének tisztán tartása.

## Szervezetek a köztisztaságért

A fentiekben túl az Önkormányzatnak szerződése van a Recycle Hungary Kft.-vel, akik az egyes társasházakba telepítik ki szelektív hulladékgyűjtő edényeiket és végzik azok ürítését. Azon társasházak, amelyek ehhez a programhoz csatlakoznak, ily módon csökkenthetik szemétszállítási költségeiket, mert ritkáb-

ban kell elszállíttatni a szemetet, illetve kevesebb hulladékgyűjtő edényt kell használniuk.

## Sózzunk vagy ne sózzunk?

Fontos szabály, hogy 2010. szeptember 1. óta síkosságmentesítésre - az úttest kivételével - kizárólag olyan anyag használható, amely a fás szárú növények egészségét nem veszélyezteti, tehát e célból só használata káros és nem megengedett.



Lássuk tehát, a tisztaság érdekében és a személyes kötelességeken túl, kinek mi a feladata:

## Közterületek

Az úttestestek, valamint ingatlanhoz nem csatlakozó járdák, terek, sétányok tisztántartását, síkosság mentesítését és a hó el-

## Pályázati felhívás

A Képviselő-testület 401/2010.(X.20.) számú döntésének megfelelően, az Önkormányzat olyan VIII. kerületi civil szervezetek jelentkezését várja a Társasházi Pályázatokat Elbíráló Munkacsoport két tagsági helyének 2011. évi betöltésére, amelyek küldöttei a munkacsoport szakmai tevékenységében vesznek részt.

Az önkormányzat döntése szerint a munkacsoport hét tagú, bíráló bizottságként működik, előkészíti a szakmai véleményt és javaslatot a társasházi felújítási támogatás összegére, ezzel előkészítve a döntést a beérkezett társasházi pályázatokról.

A tagság egy évre szól, díjazással nem jár, minden évben új pályázat kerül kiírásra. A civil szervezet által delegált nem lehet társasházi közös képviselő, intéző bizottság tagja.

A 2011. évi részvételre a jelentkezéseket 2011. január 18-ig kérjük eljuttatni postán vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Gazdálkodási Ügyosztály, Vagyonhasznosítási Iroda részére (1082 Budapest, Baross u. 65-67. III. em. 323. szoba) Dr. Kocsis Máté polgármester nevére.

A pályázatok elbírálási határideje: 2011. februári képviselő-testületi ülés.

Bővebb felvilágosítás: Dengel Zoltánné, telefon: 459-2503

Dr. Kocsis Máté  
polgármester



## Ingyenes szűrővizsgálat az év minden hónapjában!

Óvja egészségét! Ismerje meg egészségi állapotát! Keresse fel ingyenes szűrővizsgálatainkat, hogy idejében felismerjük esetleges megbetegedését, hogy azt eredményesen gyógyíthassuk!



A szűrővizsgálatok ideje: minden hónap utolsó szombat, 8-14 óráig.



Dátum	Program	Szakrendelés
Január 29.	Kardiológiai szűrővizsgálat Magas-vérnyomás, ISZB	Kardiológia
Február 26.	Fül-orr-gégészeti szűrővizsgálat (Fej-nyak tájék daganatai, hallásvizsgálat)	Fül-orr-gégészet
Március 26.	Emlő- és végbélszűrés	Sebészet
Április 30.	Prostata és egyéb urológiai szűrővizsgálat (vizeleti zavarok, férfi nemi működési zavarok vizsgálata)	Urológia
Május 28.	Szemészeti szűrővizsgálatok (látászavar, diabéteszes és érbetegek szemfenék vizsgálata, glaucoma)	Szemészet
Június 25.	Bőrgyógyászati szűrővizsgálat (anyajegy, bőrdaganat)	Bőr és Nemibeteg gondozó
Július 30.	Nőgyógyászati szűrővizsgálat (nőgyógyászati rákszűrés, vérzéses zavarok vizsgálata, női nemi működés zavarai)	Nőgyógyászat
<b>Augusztus 28.</b>	<b>Nyári szünet</b>	
Szeptember 24.	Bőrgyógyászati szűrővizsgálat (anyajegy, bőrdaganat)	Bőr és Nemibeteg gondozó
Október 29.	Allergológiai szűrővizsgálat	Allergológia
November 26.	Cukorbeteg neuropathiás szűrése, diabéteszes láb szűrővizsgálat	Ideggyógyászat, Érsebészet Diabetológia
December 17.	Kardiológiai szűrővizsgálat Magas-vérnyomás, ISZB	Kardiológia

### A szűrővizsgálatok helye:

Budapest, VIII. kerület Auróra u. 22-28  
Szakorvosi Rendelőintézet

A szűrővizsgálatokon való részvétel előzetes telefon bejelentkezés alapján történik.

**A bejelentkező telefonszám:** közvetlen 323-0063, központon keresztül 3336-730-39ig/135, 160, 165 mellék

**Szeretettel várunk minden saját egészségéért felelősséget érző kerületi lakost!**

## JÖJJÖN, hogy SEGÍTHESSÜNK!

2011-ben, az elmúlt évhez hasonlóan, a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala és a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat újra indítja a kerületi lakosok egészségének megóvása érdekében, havi egy alkalommal, más-más szakrendelések által rendezett, ingyenesen igénybe vehető „Szűrő-szombat” programot!

**Vegyen részt a saját egészsége érdekében, és Családja védelmében, a közeljövőben meghirdetett programon!**

**2011 január 29.-én (szombat) délelőtt Kardiológiai szűrés lesz az Auróra utcai Szakrendelőben!**

A „Szűrőszombat”-tal kapcsolatban érdeklődhet a 210-8455-ös telefonszámon.

Előjegyzést a 323-0063, 333-6739 számon kérhet!

**Óvja egészségét, segítünk!**

Minden kedves Olvasónknak jó egészséget és boldog új esztendőt kívánunk!





# Fontosabb változások 2011. január 1-jétől

A kormányzás eddigi féléve alatt hozott törvényeknek köszönhetően számos, a mindennapjainkat meghatározó törvény lépett életbe 2011. január 1-jén. Életbe lépett az új egykulcsos, 16%-os arányos családi adózás. Jelentős változások lesznek a nyugdíjrendszerben, a családtámogatásokban, a közfoglalkoztatásban. A lakosság kétharmada számára nem változik a gáz ára és megkezdődött Magyarország fél éves soros EU-elnöksége.

## Egykulcsos, arányos, családi adórendszer

A legfontosabb és mindenkit érintő változás, hogy 2011. január 1-jével életbe lépett Magyarország eddigi legalacsonyabb, 16%-os egykulcsos adórendszere, amelynek köszönhetően mindenki keresetével arányosan adózik. Így az eddigénél jóval kevesebb adóteher terheli az eddig magasán adózott munkabéreket. A szabály egyszerű: aki tízszer annyit keres, az tízszer annyit adózik, és minél több gyermeket nevel valaki munka mellett, annál kevesebbet adózik.

Az új adórendszer legnagyobb nyertesei azok a munkavállalók, akik gyermeket nevelnek. Számukra jelentős támogatást jelent a családi adórendszer bevezetése - bruttó keresetüktől és a gyermekek számától függetlenül - havi több ezer, de akár több tízezer forinttal marad több a fizetéskor a borítékban.

A január elsején életbe lépő új adórendszer gyermekkedvezményei 2011-ben több mint hatszázezer szülőt mentesíthetnek az adófizetés alól. Az egygyermekes szülők 58 százalékatól, a két gyermeket nevelők 68 százalékatól, míg a háromgyermekesek 98 százalékatól nem kér személyi jövedelemadót az állam.

## Nő a minimálbér

2011. január 1-jétől a minimálbér havi 78000 Ft, a garantált bérminimum havi 94000-Ft. A munkáltatók és a munkavállalók megállapodása szerint 2011-ben 4-6%-os az ajánlott béremelés mértéke.

## Családtámogatások

A kormány - vállalását betartva - 2 évről 3 évre emelte a

GYES időtartamát a szociális és családtügyi törvények módosításával.

Visszaállította a kormány azt a gyakorlatot is, hogy ha egy édesanya visszamegy dolgozni, akkor csak a részmunka-idős, heti 30 órás munkaidő mellett kapja meg a GYES-t, a nyolcórás munkaidő mellett már nem.

## Nyugdíjak: nyugdíjemelés, nők nyugdíjazása

Január 1-jétől többet hoz a postás, ugyanis 3,8%-kal emelkednek a nyugdíjak.

Fontos változás, hogy 40 év munkaviszony után minden nő nyugdíjba mehet. Az új törvény egyszerre ismeri el a nők munkában és gyermeknevelésben való helytállását. Januártól öregségi teljes nyugdíjra lesz jogosult - életkortól függetlenül - az a nő is, aki legalább 40 év jogosultsági idővel rendelkezik. Azoknak az édesanyáknak, akiknek súlyosan fogyatékos, vér szerinti vagy örökbe fogadott gyermekére tekintettel ápolási díjat állapítottak meg, elegendő a 40 év helyett 30 év jogosultsági időt igazolni.

## Nyugdíjrendszer átalakítása

A mostani és jövőbeni nyugdíjak biztonsága érdekében 2011-ben megkezdődik a nyugdíjrendszer átalakítása. Megszűnik a kötelező magánnyugdíjpénztári tagság, és ezzel együtt a kormány megszünteti a magánnyugdíjpénztárakba történő átutalásokat. A munkavállaló választhat, hogy az állami nyugdíjrendszer tagja lesz, vagy önkéntes alapon magánnyugdíj-pénztárba teljesít nyugdíjcélú befizetéseket. Ezeket kiegészítheti még önkéntes megtakarításokkal.

Az intézkedés célja, hogy az állami nyugdíjalap 12 éve egyre növekvő hiányát a kormány megszüntesse, a nyugdíjárulékok fizetését az állami nyugdíjalapba terelje, és így a mostani és jövőbeni nyugdíjasok nyugdíját megvédje.

## Új gázár-szabályozás

Nem lesz gázáremelés a lakosság kétharmadánál. 2011. január 1-je a korábbi évektől eltérően új a tekintetben is, hogy a lakosság nagy részénél egyáltalán nem emelkedik a gáz ára, 1200 köbméteres fogyasztásig a kormány fenntartja az ármoratóriumot. A január 1-jétől életbe lépő rendszerrel a kormány célja garantálni, hogy a kevésbé tehető rétegek, a nagycsaládok és a nyugdíjasok terhei ne emelkedjenek. A 2010 júniusától bevezetett ármoratórium már eddig is 15-20 százalék közötti áremeléstől kímélte meg a lakosságot.

A többi (1500 köbméter fölötti) fogyasztó esetében sem éri el sehol az árnövekedés a két-számjegyű mértéket.

A fogyasztók 57%-ánál (1200 köbméter fogyasztásig) egyáltalán nem változik a gáz ára. A fogyasztók 9%-ánál (1200-1500 köbméter között) is csupán minimális 0,7%-os növekedés várható. Ebbe a két kategóriába (tehát a fogyasztók összesen 66%-ba) esik a nyugdíjasok és az átlagos lakást fenntartó magyar családok tetemes része.

## Kettős állampolgárság

2011-ben Magyarország megnyitja a lehetőséget a határon túli magyarok számára, hogy kettős állampolgárságot szerezzenek. Az Országgyűlés májusban fogadta el azt a törvénymódosítást, amellyel bevezette az egyszerűsített honosítási eljárást, amely szerint akár három hónap alatt magyar állampolgárságot kaphat a kérelmező. Az egyszerűsített honosítási eljárás január 1-jétől alkalmazandó.

Az egyszerűsített honosítási eljárás lényege, hogy nem kell

Magyarországon letelepedni a határon túli magyaroknak a magyar állampolgárság megszerzéséhez, nem kell állampolgársági vizsgát tenni, elegendő a magyar nyelv ismerete, és nem kell a magyarországi lakóhelyet és megélhetést igazolni.

## Kedvezményes a nők részmunka-idős foglalkoztatása

Január 1-jétől azok a munkaadók, akik késznek részmunka-idős foglalkoztatást is nyújtani a nőknek eddigi 27%-os TB járulék helyett mindössze 20%-os járulékot kell, hogy fizessenek. Az intézkedés részben összefügg a gyes feltételeinek megváltoztatásával: a gyes ismét 3 év, és heti 30 órában munka vállalható mellette.

## Médiaszabályozás

A januártól életbe lépő új törvény hatálya kiterjed a hírportálokra, internetes újságokra is. A jogszabály meghatározza a közönség jogait és a sajtó kötelezettségeit is. A sok vitát kiváltó médiatörvénytől az Országgyűlés a közszolgálati média helyzetének javulását, a kereskedelmi szolgáltatóktól a közönség jogainak fokozottabb figyelembevételét reméli. Az új médiatörvény új szabályokat vezet be a kiskorúak és gyermekek védelmében, bevezeti pl. a hatos karikát. Szabályozza a kötelező európai tartalom mennyiségét, védi a családokat és rendelkezik a nemzeti értékek bemutatásáról.

## EU-elnökség

2011. január 1-jétől, soros elnökként Magyarország feladata lesz, hogy az Európai Unió napirendjén szereplő ügyeket a 27 tagállam közös érdekeinek megfelelően alakítsa. A magyar elnökség négy prioritás mentén kíván dolgozni 2011 első felében: növekedés és foglalkoztatás az európai szociális modell megőrzéséért; erősebb Európa; polgárbarát unió; bővítés és szomszédságpolitika. A magyar elnökség honlapja: [www.eu2011.hu](http://www.eu2011.hu)



# A Magyar Kultúra Napja - A Himnusz születésnapja

A Magyar Kultúra Napja nem tartozik a hivatalos, piros betűs ünnepek közé, de már hosszú évek óta egyre lelkesebben és eredményesebben hívja fel a figyelmet azokra a tárgyi és szellemi értékekre, melyeket méltán érezhetünk magunkénak.

Kölcsey Ferenc 1823. január 22-én fejezte be egyik legnagyobb hatású versének, a Himnuszunknak az írását, erre az eseményre emlékezve ünnepeljük minden évben ezen a napon a Magyar Kultúra Napját.

Nemzeti himnuszunk születésének napján különböző rendezvények emlékeztetnek minket évezredek hagyományainkra, irodalmunkra, gyökereinkre, múltunkra. Talán ezen az ünnepen keresztül is sikerül felhívni a figyelmet azokra az értékekre, amelyeket az évszázadok alatt sikerült megőrizni, hogy újraéledjen a magyarságban a magyar kultúra iránti tisztelet, szeretet, megbecsülés és nem utol-



só sorban az érdeklődés és szomjúság érzése a művészet, irodalom, muzsika, színház iránt.

A maga korában is jelentős irodalmi és nemzeti mérföldkőnek számított Kölcsey Himnusz, amely a magyar nemzet hivatalos himnusza lett. Azelőtt a katolikus magyarság néphimnusza a Boldogasszony Anyánk, míg a református magyarságé a 90. Zsoltár (Tebenned bízunk, elejétől fogva) volt. De népszerű volt – a hatóságok által többször betiltott Rákóczi-nóta is. Ez utóbbit Liszt Ferenc is megzenésítette. A Rákóczi-nóta a hosszú

Habsburg-elyomás miatt, az évtizedeken át tartó elkeseredésnek a dokumentuma, mely a szatmári béke után a magyar népre nehezedett. Nyomatásban való megjelenésére az 1848-49-es szabadságharcig kellett várni.

„Szegény magyar nép,  
Mikor lesz már ép?  
Megromlottál, mint cserép.  
Jaj, hát szegény magyar nemzet  
Jóra mikor lép?”  
/Rákóczi-nóta/

Január 22-e környékén nagyobb hangsúlyt kapnak a kul-

turális rendezvények mind a fővárosban, mind a vidéki nagyvárosokban, valamint ezen a napon adják át a magyar kulturális élet kiemelkedő személyiségeit elismerő díjakat.

Egy-egy program, esemény kapcsán sokan, sokféle módon próbálnak megmutatni, átadni valamit kulturális, művészeti életünk értékeiből.

Végezetül egy kis útravaló, melyet szintén Kölcsey Ferenc nyújt át nekünk egy réges-régi költeményében, amely ma is tökéletesen helytálló. A dicső múlttal szemben, a költő a jelenre hívja fel a figyelmet. A jelenben kell cselekedni, és nagy dolgokat kell véghezvinni, olvasható soraiából:

„És mond: Honfi, mit ér epedő  
kebel e romok ormán?  
Régi kor árnya felé visszame-  
rengni mit ér?  
Messze jövendővel komolyan  
vess össze jelenkort;  
Hass, alkoss, gyarapíts: s a haza  
fényre derül!”

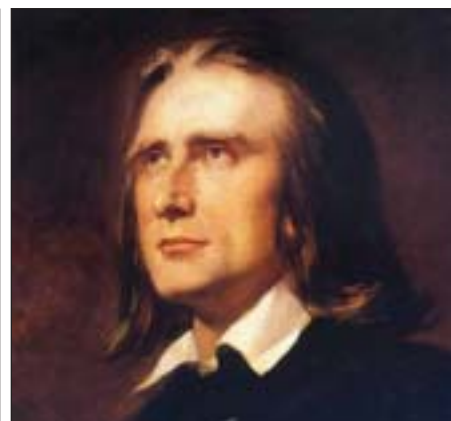
/Kölcsey Ferenc: Huszt/  
I.J.

## Egy géniuszra emlékezve

# 2011, Liszt Ferenc emlékévé a Földgolyón

Pendelyes kölyökként az fogott meg, hogy a zongorán, tizenegy hangból álló akkordot volt képes megszólaltatni. Hogy csinálta? - kérdeztem rég meghalt tanáromat.- Úgy, hogy a tizenegyedik bilentyűt az orrával nyomta meg!- hangzott a válasz, s ez egy gyereknek Liszttel kapcsolatban, évtizedekre alkalmas megemlékezni - valót jelentett.

Legnagyobb és folytonos döbbenetem Liszttel azóta tart, miért, legalább nagy vonalakban megismertem az életét, hozzá öregedtem életműve csodálatához. Amikor világossá vált, hogy nem leszek zongoravirtuóz, megadta az élet, hogy énekhangra írt műveit taníthassam, s rádöbbenjek, a végtelenbe vezet, ha utolsó kóruskompozícióit érteni, elemezni akarom. Most, megsegít az Élet, illetve a Világ, hiszen ezt az évet az UNESCO Liszt Ferenc emlékévvé nyilvánította. Temérdek írás, elemzés, méltatás várható, a Világ „leborul” az emléke előtt, s vele Magyarország-



ra irányul a tekintet. Olvasom a kulturális vezetés szándékait a kétszáz éves születésnap ünneplésére s drukkolok nekik. A sok hangverseny, emlékülés között, ötféle megközelítéssel kívánják ismertté tenni Liszt Ferencet. Liszt a világsztár, Liszt az utólérhetetlen zongoravirtuóz, Liszt a magyar világpolgár, Liszt a keresztény gon-

dolkodó, és Liszt, a világra ható zenepedagógus. Magam, bocsássák meg a hozzá - nem értést, két javaslattal toldanám meg az ünneplést. Egyrészt tűzzük másorra Liszt Ferenc egyetlen operáját a Don Sanchez-t, még a létezéséről is kevesen tudnak, másrészt próbáljuk meg legalább szimbolikus hazáhozni Bayreuth-ban eltemetett hamvait. Liszt Ferenc és népünk kapcsolatára gondolva csak Vörösmarty-t idézhetem. Ő 1840-ben így írt:

Hírhedett zenésze a világnak  
Bárhová juss, mindig hű rokon  
Van-e hangod a beteg hazának  
A velőket rázó hurokon? (...)  
És ha hallod, zengő hírjaiddal  
Mint riad föl a hon a dalon  
Melyet a nép millió ajakkal  
Zeng utánad bátor hangokon,  
Állj közénk és mondjuk: hála égnek  
Még van lelke Árpád nemzetének!

H.I.

## Az élet súlya és teljessége

# Kevesek klubja a száz - felettiéké

Felmérések szerint, Magyarországon ritkább a magas életkor, mint Európa gazdagabb országaiban. Az okok kutatásában genetikai adottságokat, környezetkultúrát, szociológiai helyzetet, egészségügyet emlegetnek. Tény, hogy Józsefvárost előregedő kerületként tartják számon, miközben az átlagos életkor majd tíz évvel alacsonyabb, mint Budapest más, főleg budai kerületeiben. Az ellentmondások között szerepel az az adalék is, hogy lapunk sorra bemutatja azokat a kerületi lakosokat, akik közelébe kerültek a száz évnek, netán meg is haladták azt.

**A** józsefvárosi Napfény Otthon lakója Szemeti Mihályné, Margó néni, 2010 december 20-án betöltötte életének 104-ik évét, s ebből az alkalomból Schmitt Pál Köztársasági Elnök levélben gratulált és köszöntötte. Ugyancsak születésnapra köszöntéssel ünnepezték Margó néni az otthon lakói és Guzs Gyula az önkormányzat képviselője.

A társadalom és mindenkori öregjeinek kapcsolata, szociológiai kutatások szerint, hiteles fokmérője a közösségek erejének, erkölcsi felfogásának és értékrendjének. Az Illés utca sarkán magasodó idősek otthona sokat mondó jelkép. Megbecsülésről beszél az építmény, a berendezés, a bánásmód, az itt zajló élet. Bár ilyen körülmények közt élnének mindenhol a felmenőink. Ezt Margó néni is hangoztatja, aki bot és járőkeret nélkül siet elém, amikor meglátogatom. Weöress Sándor gondolatai villannak elém, aki Öregek című versében elsi-

ratta a hetven éveseket, mondván: „Oly árvák ők mind az öregek, az ablakból néha elnézem őket, az ablakból néha elnézem őket, gallyal hátukon, mint cipekednek hazafelé (...) És rabok ők már, egykedvű, álmos leláncolt rabok, hetven nehéz év a béklyó karjukon...”

A költő életében még nem volt az Illés utca sarkán hatemeletes idősotthon, és nem éltek túl annyian a századik életév, mint napjainkban. Margó néni - egy kimutatás szerint - éppen a százhuszonnyolcadik a sorban.

Felesleges ceremóniának tartja, hogy a sajtó felkeresi, de készségesen beszél és emlékezik. Százéves korában lett az otthon lakója, s az azóta eltelt négy év alatt lett nevezetes személyisége a kétszáz itt-lakónak. Maga mossa, rendezi, vasalja a fehérneműit, tányérját, tálat, evőeszközeit, napirendje szerint néz tévét, és olvas. Mit olvas? A budapesti női evezős regatta 1920-as almanachját ta-



nulmányozza, hiszen ifjú leányként neves evezősbajnok volt. Szobája falán saját festményei, krétarajzok, akvarellek, olajképek, valahai családja Hartfolkéknál hajdan hat lány született, köztük Margit, akit csodás rajz tehetséggel áldott meg az Isten. El is végezte a Képzőművészeti Főiskolát, majd egy ruhatervező intézetnél rajzolt babaruhákat, gyerek-komplékat évtizedeken át. A nemzetközi díjakra, amiket nyert, a mai napig büszke. A hitére, a vallásra kérdezek. Huncut mosoly költözik az arcára, s azt mondja, megegyeztek a Jóistennel, hogy nem figyelnek egymásra. Talán ezért is élek - mondja, s elpanaszolja, hogy öt testvére már mind meghalt, neki, magának magány ju-

tott az életében, se férje se gyerekei nem adódtak. Mikor a lóvasutas régi Józsefvárosra kérdezek, letorkol. Amit mesélnék, mind ott áll leírva a történelmi könyvekben, legfeljebb a Plébánia-templom- Margitsziget lóvasút vonal érdekesebb megálló jutnak hirtelen eszébe, ahol, az emeleten soha nem egyedül utazott. Elragadtatva dicséri az otthonot, a nővérekét. Margó néni ápolási költségeit egy unokaöccse rendez, arcképe pasz-tellkrétával megrajzolva, az ágya felett bekeretezve áll. Margó néni műve. Mint az a több tucat levélkére vázolt rajz is, amivel lakótársait, gondozóit köszönti. A folyosó faláról lekönyörögtem az egyik karácsonykor készült rajzát, s minden további szó nélkül ide mellettelem. Margó néni egyébként minden áron le akart kísérni a bejárathoz. Azt mondta: Úgy illik, hogy ha látogatója érkezik, és tisztesség éri...A tisztességet és megilletődöttséget pedig végig én éreztem.

H.I.







Ceruza és radír mellett, mini laptopok a Deák-Diákban

## Hetven iskola ezer pedagógusa tanulta a jövőt

A jövőt, a jövővel járó új oktatási formákat tanulmányozhatták a Deák-Diák Általános Iskolában azok a pedagógusok, akik a nyolc osztályba telepített elektronikus gondolatsere, illetve oktatás világszínvonalú gépparkjával ismerkedtek. Az iskola ezen továbbképzési programja nyolcmillió forint bevételt hozott az iskola számára, amiből két készlet tanuló laptopot, azaz 60 mini számítógépet, tanári laptopot, két töltőkocsit vásároltak. Ebből a pénzből került kiépítésre az iskolában az internet hálózat végpontja minden osztályterembe.

Az elektronikus jövő beköszönte nem éri meglepetésként a józsefvárosi diáktársadalmat, hiszen a Deák-Diákban zajló modernizáció modellértékű, s „menet közben” is témérdek tanulságot oszt meg a többi kerületi oktatási intézménnyel. Wagner Éva igazgatóhelyettes szerint az iskola tanárai és diákjai az elmúlt időszakban nagyon megszerették ezt az új oktatási eszközt. Kidolgoztak egy hatékonyan használható pedagógiai mód-



szert a 6-14 éves korosztály számára is, amely nagy sikert aratott az idelátogató pedagógusok körében. A TÁMOP 3.1.4.-nek nevezett pályázat keretében szolgáltatóként pályáztak, s az iskolában telepített elektronika és pedagógiai módszerek kapcsolatát olyan sikerrel hirdették, hogy özönlöttek a Deák-Diákba az ország minden pontjáról, az újra éhes pedagógusok. Az iskolában folyó munka hírére az Intel Hungary további 30 tanuló laptopot helyezett üzembe. A készülékek segítségével mód nyílik a természettudományok tanításához szükséges szoftverek kipróbálására, és tapasztalataikkal bekapcsolódnak a fejlesztésekbe is. Sokat mondó adat, hogy a Deák-Diákban minden osztály számára kiépítették az internet kapcsolatot, így egyidejűleg nyolc tanteremben van



lehetőség a legmodernebb informatikai eszközök használatára. A pedagógiai jövő kutatását az Oktatási Hivatal is támogatja. A internetes közhálót 4 Mb/sec-re növelték, és kiépítettek az iskolához egy optikai kábelt, amely a jövő fejlesztések még nagyobb elektronikus igénybevételére is alkalmas lehet.

Wagner Éva elismeri, hogy mindaz a jó hír, amely az elektronikát értők körében elismerést és örömet szerez, sok tízezer józsefvárosi számára egyelőre érthetetlen nyelv, és a Deák-Diákban zajló fejlesztések révén pont azt akarják elér-

ni, hogy a számítógép használata éppoly magától értetődő tevékenység legyen, mint nagyapáink idején a kréta és a palatábla, szüleink idején a kizárólag a könyv és a füzet vezérelte tanulás.

Amire nem is gondolnánk: a Deák-Diákban az internetes illemszabályokat is tanítják, s a szülők korosztályát is bevonják az iskola internetes örömhíreibe, hogy a gyerekek és szüleik kapcsolatába ne elválasztóként, hanem összekötőként lépjen a sok elektronikus ketyere és a hozzá kapcsolódó tudás.

H.I.

## Falak helyett szavak

A Losonci Téri Általános Iskola interaktív kiállítása a kulturális sokszínűségről.

Az Artemisszió Alapítvány kiállításának célja, hogy interaktív, mozgalmas, de egyben tanulságos módon elgondolkodtassa a látogatókat a sokszínűség, a kirekesztés, a befogadás és az esélyegyenlőség kérdéseiről. A kiállítás a Losonci Téri Általános Iskola és két vidéki középiskola diákjainak aktív közreműködésével jött létre. A kiállítás a helyi pedagógusok által vezetett, mű-

vészeti és etnográfiai műhelyfoglalkozásokra épít, így a kiállítási anyagot a fiatalok által készített montázsok, tablók, életútinterjúk színesítik.

A kiállítás karácsony előtt a Gödör Klubban volt látható, ünnepélyes megnyitóján Siri Ellen Sletner, Norvégia budapesti nagykövete mondott beszédet. 2011. január 24-e és február 6-a között pedig új helyszínen, a Budapesti Művelődési Központban lesz látogatható. (Budapest XI. Etele út 55.)





# Ha támad a STROKE, harc az „Idővel”, az Életért!

**A STROKE, közismert nevén szélütés, az agy vérellátási zavarai következtében létrejövő működészavar.**

Két formája ismert:

**1.) az agyi infarktus.** Ekkor az adott agyterület nem kap elég vért a funkciója ellátásához. Az agyi érkatasztrófák nagyobb, közel 80% -át ez a betegség teszi ki.

**2.) agyvérzés,** amikor a vér kilép az érpályából, és így roncsolódik az agyállomány, ez az agyi érkatasztrófák kb. 20%-át teszi ki).

**Mi a teendő, ha a környezetében hirtelen rosszul lesz valaki?**

Fontos, hogy ne essen pánikba, nyugodtan, de gyorsan cselekedjen!

Bárki felismerheti a stroke-t, ha három egyszerű dologra kéri a beteget.

1. Mosolyogjon!
2. Beszéljen, mondjon egy egyszerű mondatot. ( pl.: szerdai napunk van.)
3. Emelje fel mindkét karját.

Amennyiben a rosszul lévő betegnek a fenti kérések bármelyikének teljesítésével nehézsége van, azonnal hívjon mentőt (104 Mentők, 112 Általános segélyhívó szám) és mondja el a tüneteket.

Kiegészítő vizsgálat lehet még: kérje meg a beteget, hogy öltse ki a nyelvét.

Amennyiben a beteg nyelve, az ajka jobb, vagy bal oldalának irányába elferdül, ez is a stroke jele lehet, mentőt kell a beteghez hívni!

A szélütés bekövetkeztét követően az első órák a túlélés és a maradandó károsodások elkerülése szempontjából kritikusak, ezért már a szélütés gyanúja esetén is mentőt kell hívni!

A szélütés a nap bármely órájában, de zömmel legtöbbször, reggel 8 és délelőtt 11 óra között alakul/hat ki.

A stroke (szélütés) fenyegető tünetei és előjelei lehetnek:

- Féloldali végtag gyengeség, esetleg bénulás.

- Kettős-látás, látótérkiesés, esetleg átmeneti látásvesztés az egyik szemén.

- Beszédzavarok, szóformálási nehézségek.

- Szédülés, fejfájás, zavartság.

- Hirtelen eszméletvesztés.

A fenti tünetek lehetnek - megtévesztően - múltó jellegűek is, vagy maradandóak, együtt vagy külön-külön is előfordulhatnak! Mentőt kell hívni!

**Jó tudni:**

Stroke (szélütés), ma már minden életkorban előfordulhat, ezért rosszullet esetén gondolni kell a stroke-ra!

A stroke kialakulását befolyásolható tényezők között szerepelnek életmódbeli tényezők, ill. egyéb betegséggel összefüggő rizikófaktorok:

- A dohányzás, ( a kutatások szerint két-háromszorosára emeli a stroke előfordulását).

- Szájon át szedett fogamzásgátlók, (régebben a magas ösztrogén tartalmú tabletták szedése kb. ötszörösére emelték a stroke kialakulásának kockázatát).

- Mozgásszegény életmód.

- A túlzott alkohol fogyasztása emeli a kockázatot.

- Magas koleszterin és vércukorszint, illetve a magas vérnyomás, érlemeszesedés.

- Szívbetegségek, (szív eredetű embólia a stroke-os esetek kb, 20%-áért felelős).

- Étrenddel összefüggően a túl zsíros, túl sós ételek napi fogyasztása.

- Egyéb betegséghez kapcsolódóan, ha a beteg túlsúlyos, szintén nagyobb a kockázat.

A stroke rizikót növelő tényezők közé sorolható még a családi, vagy egyéni hajlam is.

**Jó tanácsok:**

Mivel a stroke nem gyógyítható betegség,

tenni kell kialakulásának megelőzéséért, illetve a stroke-on átesett betegek életvitelük tudatos változtatásával javíthatják túlélési esélyeiket, elkerülhetik a stroke ismétlődését, illetve, ezáltal emelhetik egészségesebb életéveik számát:

- rendszeres fizikai aktivitás,

- megfelelő testsúly tartása,

- túlzott só fogyasztás mellőzése,

- vegyes összetételű, zöldségalapú étrend,

- rendszeres halfogyasztás (főleg sovány tengeri halak).

- amennyire lehetséges, a stressz kerülése,

- dohányzás mellőzése,

- vércukor, koleszterin, vérnyomás normális szinten tartása,

- jó minőségű vörösbor fogyasztása (maximum napi 1-2 deci!!!)

- javasolt a fentiekén túlmenően a Családorvossal történő rendszeres kapcsolattartás!

**Ne feledje el:**

A Családorvos által nyújtott segítség eredményessége függ, a beteg együttműködésétől!



A Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálatnál működik Stroke ambulancia: hétfőn délelőtt és szerdán délután. A szolgáltatás igénybevételéhez beutaló és előzetes időpont kérése szükséges, a 459-3846 közvetlen városi számon, vagy a 3336730 központi szám, 145-ös mellékén.

Figyelem! Rosszul lévő beteghez MENTŐT kell HÍVNI, NE az Ambulanciát tárcsázza!

**Merxné Németh Katalin**  
a JESZ Intézetvezető főnövére

## A gyógyszerészek ajándéka a józsefvárosi családoknak

Több mint 100 ajándécsomagot készített Józsefváros kis és nagycsaládjai részére a Jezsuita Rend Szeretetszolgálatának vezetője, Rochlitz Miklósné Edina gyógyszerésznő. Ezen szeretetsomagok összeállításában, a keresztyén hívek mellett, nagy szerepet vállalt a Richter Gedeon Gyógyszergyár Zrt. és a józsefvárosi Mikszáth Gyógyszertár (Mikszáth Kálmán tér 4.) is. A Mikszáth Gyógyszertár kézfertőtlenítővel, mosakodókrémrel, popsikenőccsel, vitamin tartalmú készítményekkel, vala-

mint csecsemő orrcseppel segítette a szociálisan rászoruló családok helyzetét. Ezen túlmenően még száraz élelmiszerekkel, ruhákkal és gyermekjátékokkal kedveskedtek a nehéz körülmények között nevelkedő gyermekeknek.

2011. a család éve Magyarországon, mely társadalmi egység jövele a legfontosabb a jövő nemzedéke szempontjából. Ezért kerületünk gyógyszerészei úgy döntöttek, hogy összefognak Józsefváros kis és nagy családjaiért. Hiszen magyarként, gyógyszerészként, emberként kötelességnek érzik, hogy segítsenek a nélkülöző családok életminőségének javításán.

**Dr. Birinyi Péter**  
szakgyógyszerész, Mikszáth Gyógyszertár

# A „didergő király” melengette a szíveket

A Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola negyedikes tanulói hagyományaikhoz híven advent időszakában betlehemezéssel és egy mesejáték bemutatásával kedveskedtek az óvodásoknak és az idős embereknek.

Móra Ferenc didergő királyának története melengette kicsik és nagyok szívét a Napraforgó, a TÁ-TI-KA, a Gyerek-Virág, a Mesepalota, a Hétszínvirág óvodákban és a Józsefvárosi Családsegítő Szolgálatban. Mindenütt nagy szeretettel várták őket, az előadás végén pedig hatalmas tapssal és édességekkel fejezték ki a nézők hálójukat.



A felkészítő tanítóknak Hankusz Lászlónénak és Szolnoki Balásznénak, il-

letve a szervezőnek Némethné Hulai Andreának köszönet munkájukért. A mese néhány sorával kívánunk békés és sikeres új esztendőt minden gyerekeknek, szüleiknek és Józsefváros lakóinak:

„Most már meg a kislány mondta azt hogy: – ácsi!

Mégis csak jó bácsi vagy te, király bácsi! Örömben ugrált, tapsikolt, nevetett – S didergő királynak nyomban melege lett!

A tükörablakot sarokra nyitotta,

Városa lakóit összekurjantotta:

– Olyan meleg van itt, hogy sok egymagának, Juttatok belőle, aki fázik, annak!”

**Kolozs Ágnes tanító – Varga Sándor igazgató**

## Kerületünk polgára volt

*Piros Tibor Munkácsy-díjas grafikusművésztől, a Magyar Köztársaság címerének tervezőjétől búcsúzunk, aki hatvan éven keresztül élt és alkotott józsefvárosi műtermében.*

Már hétvévesen ő tartotta el a családját, édesapja havonta egyszer átgyalogolt Abonyból Szolnokra, a heti vásárra, és ott adta el hétéves fia vallásos tárgyú olajfestményeit. Kilenc évvel később, néhány festménnyel a hónap alatt szintén gyalog feljött Pestre,

a Képzőművészeti Főiskolára, hogy vegyék fel a fiát. Aba Novák Vilmos azt válaszolta, nem teheti: nincs érettségije. Az Iparművészeti Főiskolára viszont felvették. Így lett a festőnek induló Piros Tiborból korengedménnyel 16 évesen főiskolás, majd 20 évesen diplomás grafikusművész.

1946 óta a tervező grafika minden területén dolgozott, filmplakátokat, könyvborítókat, emblémákat, bélyeget, címereket rajzolt, naptárakat, kiállításokat, arcukat tervezett. 1949-ben kérelmezte, hogy egy Baross utcai, romos, kibombázott műtermet kiutaljanak neki. Saját kezével állította helyre, és 1950-től 2010-ig épp 60 évet élt imádott műtermében. A szakmai



sikerek egész életén át elkísérték, számos plakátkiállításon szerepelt, ő tervezhette az 1958-as brüsszeli világkiállítás magyar pavilonját. Athén, Antwerpen, Teherán, Moszkva, Berlin, Bécs – számos külföldi megbízást kapott ezután. Itthon a BNV-n több mint 20 éven át tervezte a legnagyobb pavilont, több világkiállításon is szerepelt,

majd a bensőségebb, múzeumi feladatok következtek. A Budapesti Történelmi Múzeumban is két évtizeden át tervezett kiállításokat, vele párhuzamosan a Bartók Béla emlékházban, a Petőfi Irodalmi Múzeumban, a Zenetudományi Intézetben is dolgozott. A legnagyobb megtiszteltetés akkor érte, amikor 1989-ben felkérték a Magyar Köztársaság hivatalos címerének megtervezésére, amin – több száz vázlatot készítve – hónapokig dolgozott.

Piros Tibor tehetsége méltó elismerést kapott: tevékenységét számos nívódíjjal, 1972-ben pedig Munkácsy Mihály díjjal jutalmazták. Kerületünkéből és a művészeti életből is hiányozni fog.

## A botanikus-nyelvész utcája

2010-ben volt 250 éve Diószegi Sámuel születésének. Ki volt ő, akinek nevét 1953 óta utca örökíti meg a Külső Józsefvárosban. Tanító, református lelkész, aki a göttingeni egyetemen a teológia mellett botanikát is tanult. Debrecenben sógorával, Fazekas Mihállyal megírta a Magyar Fűvészkönyvet, amelyet ő maga Orvosi Fűvészkönyvvel egészített ki. Ezzel megteremtette a magyar növénytan szaknyelvét, sok szép virágnevet találva ki, mint csillagfürt, csibehúr, gólyahír, aranyfürt, nőszirm. Ezeket ma is használjuk, nem tudva kinek köszönhetjük a szépen csengő elnevezést. Mivel a közeli Fűvészkertben már 1865-ben emlékművet állítottak Diószegi tiszte-

letére kézenfekvő volt az ötlet, hogy amikor az 1945 után Farkas István szociáldemokrata politikusról elnevezett utca névadója jobboldali munkásvezérnek minősült, az ő neve kerüljön a csendes mellékutca első házára. Mint általában a pesti utcáknak nem az első névváltozása volt ez! Alt Gasse, azaz Régi utca volt az 1830-as években kapott első neve, amely egy évtized múlva Freuental Gasse lett, az itt élő földbirtokos család után. 1874-ben az újonnan egyesült fővárosban magyarosították az utcanéveket, ekkor keresztelték tükörfordítással Örömvölgy utcának. Mivel később a Freuental család feledésbe merült, sokan az örömlányokkal hozták kapcsolatba az utca nevét, pedig azok a Körúthoz közelebb gyakorolták az ősi mesterséget. Mégis

talán ez volt az oka, hogy 1945-ben a német koncentrációs táborban elpusztult ismert szociáldemokrata képviselőről nevezték el. Azonban a Bethlen-Peyer paktum aláírója szalonképtelenné vált az 50-es években, így kapta a botanikus, Diószegi Sámuel az utcát, amely sok zöldterület (Fűvészkert, Orczy-park, Kálvária tér) közelében fekszik.

Irodalmi érdekessége is van az utcának: Juhász Gyula 1905-1906-ban, egyetemi hallgatóként a 10/a számú házban lakott, itt írta Budapesti ősz című versét. Radnóti Miklós gyermekéveit az 1.szám alatt töltötte 1919-1922 között, a házra emlékezett az Ikrek hava című művében is.

Sok mindentről beszélnek a józsefvárosi utcák!

**Róbert Péter**

# Vajdás sikerek a diákolimpián

Két aranyat, három ezüstöt és két bronzérmet nyertek a fiatal floorballozók – a Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola tanulói a Budapesti Diákolimpián.

A maguk által is magasra tett mércét múlták felül ez évben Borka Gábor és Szakmáry Zoltán testnevelők tanítványai floorballban, mely sportágat legtöbbször a „teremben úzótt jégkoronghoz” hasonlítanak.

Ez a fiatal sportág a 70-es években indult világhódító körútra, a jégkoronghoz hasonló labdajátékban, az ütő, és a kapu adott, korcsolya és jég nélkül. A két csapat tagjai teremben (általában kézilabdapályán), műanyag tollú ütővel igyekeznek a műanyag labdát a kapuba juttatni. A játék szabályai nagyban hasonlítanak a hokihoz, ám az egyik lényeges különbség, hogy kevesebb az ütközés és a fizikai kontaktus lehetősége. A küzdelem tisztasága mellett, egy küzdelmes, gyors, látványos játékot kaptunk, melynek kitalálását az USA és Svédország egyaránt magáénak vallja. Ami biztos, hogy a sportág svédországi kialakulásában a magyar szármá-

zású Czitrom András is komoly szerepet vállalt, így Őt a nemzetközi szövetség, az IFF első elnökének választotta, 1986 és 1992 között.

Magyarországon 1989-óta hódít a floorball, az élvonalban a férfiaknál tizenegy, míg a nőknél kilenc csapat szerepel. A megfelelő utánpótlás ügyében Józsefváros is komoly szakmai műhely, a kiemelkedő munkát budapesti és országos bajnoki címek jelzik. Az egyre népszerűbb floorballban a Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola nagyhatalomnak számít, a sűrű mezőnyből az idén összesen hat csapat kvalifikálta magát az országos döntőbe, több mint eddig bármikor.

## Aranyérmesek:

II.korcsoportos lányok (Tóth Nikolett 5.t, Baga Annamária, Baga Bernadett, Greutter Valentina és Szentkeressy Kovács Renáta 4.t)



II.korcsoportos fiúk ( Biró Szabolcs 5.t, Kerekes Dávid, Baán Krisztián, Pándi Imre 4.t, Zsámboki Zalán 3.s)

## Ezüstérmesek:

I.korcsoportos lányok (Odor Gréta 3.s, Pakodi Csenge, Darabos Sára, Darabos Vera, Nánási Enikő 2.s)

I.korcsoportos fiúk (Tóth Szabolcs 3.s, Mátrai Gergő, Nagy Márk, Tancsa Balázs 2.s)

IV.korcsoportos lányok (Balogh Andrea, Mihajlovits Niko-

lett, Kállai Klaudia, Kállai Georgina, Szentesi Dóra 8.t)

## Bronzérmesek:

III.korcsoportos fiúk (Antal Bálint 7.t, Tihanyi Zsombor , Harkó Cs. Levente, Biró Szabolcs, Tancsa Milán 5.t)

IV.korcsoportos lányok B csapata (Szabó Dóra 8.t, Mihajlovits Brigitta 7.t, Odor Fanni 6.t, Tóth Nikolett 5.t)

Edzők: Borka Gábor és Szakmáry Zoltán.

## Tradicionalis könyvkötészet

A Németh László Általános Iskola néhány diákjának lehetősége nyílt betekinteni a könyvkötészet rejtelmeibe, fortélyaiba. Ebben segítségükre volt a Károly-körúti Alexandra Könyvesház. Rétfalvi Orsolya könyv- és papírrestaurátor, könyvkötő mester mutatta be a régi könyvkötészeti technikákat, a százéves eszközöket, és a nyomómintákat.

A diákok kipróbálhatták a papírvágást vágógéppel, majd nyomómintát választhattak a bőr könyvjelzőhöz, amit a préselő gép segítségével díszítettek ízlésük szerint. Mivel saját bőrükön tapasztalhatták milyen is a könyvkötő szakma, sokat tanultak és rengeteg élménnyel gazdagodtak, különleges program volt számukra.



## Zeneiskolások sikerei

Legutóbbi lapszámunkban beszámoltunk a Józsefvárosi Zeneiskola növendékeinek féléves zenei programjairól, amelynek kapcsán örömmel adtunk hírt a növendékek olyan sikereiről, ahol tehetségükről adhattak számot, zenei versenyek díjait elnyerve, Józsefváros hírét öregbítve. Összegezésünkben nem kapott elegendő hangsúlyt Oláh Ernő és Somogyi Barnabás teljesítménye, akik az Országos Koncz János Hegedűversenyen korcsoportjukban első helyen végeztek. Felkészítő tanárunk Szász Józsefné, tanári különdíjban részesült.

## Józsefvárosi diákolimpia

Ismét győztest hirdethettek a diákolimpián részt vettek közül, hiszen a versenysorozat sakk versenyszáma december 7-9 között került megrendezésre. A három nap alatt, hét iskola hetvenkét versenyzője mérte össze saktudását. A fiúknál és a lányoknál is négy kategóriában küzdhettek meg egymással a fiatalok. A kupát nagy fölényrel a Losonci téri Általános Iskola nyerte el.



A Napfény TáncSport Egyesület Józsefvárosban

# Tánckorszak az Orczy-parkban

Aki az utóbbi hetekben kószált, sétált, sportolt, vagy csak véletlenül keveredett az Orczy parkba, karácsonykor eddig szokatlan muzsikára figyelhetett fel. A főépület ablakain át tüzes tangók, valcerek, csa-csa-csák, szambák zenéjének hangfoszlányai szűrődtek ki, forró hangulatot árasztva a ködös borongós fák közé. Akiben megmozdult a vér, utána-eredt a hangoknak, megtudhatta, hogy az Orczy-park legújabb „szakosztálya” a Napfény TáncSport Egyesület tanítványai táncolnak. Fialat lányok és fiúk ismerkednek a tánc tudományával és a klasszikus táncirányzatokkal, s mindama rejtelemmel is, ami a társasági viselkedés „kötelezője”.

**K**áplán Tiborné: Kamasz fiam van, szégyenlős, ha csak végig kell mennie egy öt vizslató csoport előtt, összeakad a lába és belebetegszik.

Lontai Istvánné: Mióta a fiam tánc csoportba jár, öntudatra ébredt, egyenes derékkal közlekedik, megszólítja, megtiszteli a lányokat, és úgy szalszázik, hogy megkönnyezem!

replésre és esetlegesen a mindennapi életkörülményeikből való kiszakadásra.

Versenytáncosaink mind hazai, mind nemzetközi versenyeken dobogós helyezéseket érnek el. Filák-Darázs Orsolya az Egyesület társelnöke és művészeti vezetője oktatja a gyermek és felnőtt táncosokat, a kezdőtől a versenytáncos szintig.



Fábián Zsuzsanna, a Napfény TáncSport Egyesület ügyvezető elnöke: „2009 januárja óta működünk, az ezt megelőző években még nem egyesületként, de azonos célkitűzéssel oktattuk a túlnyomórészt VIII. kerületben élő gyermekeket, felnőtteket.

Elsődleges célunk a társastánc, a helyes viselkedéskultúra és az illetan népszerűsítése.

Látva a kerületben élő szociálisan hátrányos helyzetű gyerekeket és fiatalokat, kiemelten fontosnak tartjuk, hogy a társastáncon keresztül biztosítsunk lehetőséget a sportolásra, a versenytáncban való sikeres sze-

Nálunk óvodás kortól minden korosztály táncol és mozog. Versenytáncosaink karácsonyi bemutatója nyomán nagy az érdeklődés, és nem tagadható az örömünk, hogy a Napfény TáncSport Egyesület, a helyiségbérlői státuszából esetleg megbecsült részleggé lép elő az Orczy-park szerkezetében!”

Fábián László az Orczy-park igazgatója szerint is szorosabbá válik a nonprofit kft és a közhasznú egyesület kapcsolata, s beépül az Orczy színes szakosztályi életébe, hiszen sport is művészet is egyszerre, s min-



den korosztályt képes bekapcsolnia a kulturális intézmény ültetésébe.

A Napfény TSE palettáján megtalálható a gyermek és felnőtt társastánc oktatás - kezdő, haladó és hobbi szinten - valamint versenytánc-előkészítő és versenytánc képzés. A próbák zöme a Raul Wallenberg Humán Szakképző Iskola és Gimnázium épületében zajlik, a Ludovika tér 1. szám alatt, késő-délutáni és esti időpontokban. Az Orczy parkban a Pilates és Zumba oktatása folyik.

A Zumba lényege: vérpezsdítő latin ritmusok-aerobik elemekkel ötvözve, felszabadult tánc, izomfejlesztés, stresszoldás. Egy, egy órás tréning alatt kb. 600 kalória égethető el. Kortól és edzetségtől függetlenül bárki végezheti.

A Pilates egy olyan száz éves, testformáló módszer, mely mindenkinek szól. Azoknak is, akik feszes, izmos testet

kívánnak önmaguknak és azoknak is, akik úgy gondolják, a legkényesebb pontok a has, a fenék, a csípő. A Pilates torna olyan mélyen lévő izmokat is képes megmozgatni, amelyeket a különféle fitness-edzések nem. A torna különböző hát és gerincgyakorlatokat tartalmaz, melyek segíthetnek olyan panaszok kezelésében, mint az ízületi és reumatikus betegségek.

E mellékhatásokról főleg megkérdezni a gyógyszerészt, mert a gyakorlatban éppen száz éve működik.

Kezdő gyermek társastánc: péntekenként 16:00-17:00

Hobbi felnőtt társastánc: hétfő: 18:30-20:00, csütörtök 19:30-21:00

További tanfolyamokról a [www.napfenyanc.hu](http://www.napfenyanc.hu) oldalon vagy a 20/4345-624-es számon érdeklődhet.

H.I.

A társadalomtudományok egyik legfontosabb fejezete, amikor a tánc és az ember kapcsolatát elemezve bizonyítják, hogy a tánc egyidős az emberré-válás időszakával. Szorosan kapcsolódott a varázslathoz, mágiához, s az élet minden szakaszát, helyzetét áthatotta, tánc nélkül elképzelhetetlen volt a lét, a születés és a halál. A civilizáció térhódításával fokozatosan sorvadt a tánc szinte semmivé, a hajdan közösségformáló erő, kisebb csoportok összetartozását, együtt-mozdulását segítő egzotikumma egyszerűsödött, a nagyobb társadalmi közösségek ma már a tánc varázsának ismerete nélkül csodálják a mozgás örömeinek ősi varázsát.



1089 Budapest, Orczy út 1.  
Telefon: 333-9501  
Fax: 313-0298  
E-mail: info@orczyark.hu  
Honlap: www.orczyark.hu

Nyitva tartás: minden nap 6.00 – 22.00  
óra között

### Sportolási lehetőségek

■ **Megnyitotta kapuit az Orczy Kalandpark:** Érdeklődni, foglalni a következő címen lehet:

Telefon: 36-20- 236-1214

Web: www.orczykalandpark.hu

E- mail: info@orczykalandpark.hu

info@ligetse.hu

**Értesítjük a tisztelt sportolókat, hogy a központi öltöző használata 2011.01.31-ig szünetel, átépítés miatt! Megértésüket köszönjük!**

■ **Erdei futópálya**

Örömmel értesítjük Önöket, hogy az Orczy Futópálya újra nyitott, kibővítve, új nyomvonalra átépítve várja sportkedvelő látogatóinkat.

■ **Labdarúgás**

Internationale CDF – utánpótlás labdarúgás

Edzések: hétfő – szerda – 16.00–18.00 óra között és szombaton – 9.00–12.00 óra között

Az edzéseket Pindák László vezeti

■ **Infracsa**

Stratégiai csapatjáték. Lehetőség arra, hogy egy csapatban barátaiddal küzdjél mások ellen. Mindezt szabad levegőn, természetes környezetben.



■ **Fitness**

Sportolási lehetőség családi hangulatban minden nap a Herkules Klubban. Szolárium – infra szauna – büfé. További részletek: www.herkulesklub.hu

■ **Műfüves labdarúgó-pálya** korlátozott időpontokban bérelhető 9.000 Ft/óra összegért villanyvilágítással.

■ **Műanyag játékerterű teniszpálya** bérelhető, 1.800 Ft/óra összegért.

A KRESZ Park használata ingyenes!

### Tanfolyamok

■ **Tehetség gondozó tanoda**

Várjuk a 8 év feletti gyerekeket, akik kreatívak és képességeiket szeretnék fejleszteni: Számítástechnika, angol-, táblajáték oktatás és kézműves foglalkozások.

■ **Napfény TáncSport Egyesület**

Gyermek és felnőtt társastánc oktatás a kezdőtől a versenytáncos szintig, továbbá

pilates és zumba.

Hobbytánc felnőttek részére.

honlap: www.napfenyntanc.hu

■ **Tánc- Lánc Egyesület**

Szerdánként 17:30-tól 18:30-ig:

Kreatív Mozgás- Zene- Tánc foglalkozás a **Tánc-Lánc Egyesület** szervezésében, a foglalkozást vezeti: Harsányi Ildikó

■ **Fotótanfolyam**

Fotótanfolyami felnőttképzés kezdőtől a profi szintig. Időpontok: 2011. január 17-én, 18-án és 20-án, 18.30 – 21.00 óra között

■ **Anonim Alkoholisták**

**Közössége**

Mindenki számára nyitott gyűlések vasárnaponként 11.00– 12.00 óra között.

Helyszín: Orczy-park – Főépület – Földszinti Terem

■ **Önismereti és személyiség építő csoport**

Érettebb személyiség, jobb önismeret, több önbizalom, sikeresebb párkapcsolat.

A csoport a test és lélek együttmozgásával dolgozik.

Időpont: kéthetente pénteken 17.30–21.30 óra között.

18 éven felüliek kérhetik felvételüket a csoportba.

A foglalkozást Nagy Márton pszichoterapeuta vezeti. További információ és jelentkezés: nagy.marton2@chello.hu vagy telefonon: (1) 314 5944

**Elérhetőségek:**

Érdeklődni lehet a programokkal és tanfolyamokkal kapcsolatban a rendezvényszervezőnél, terem- és sportpályabérléssel kapcsolatban a parkigazgató-helyettesnél 9.00 – 16.00 óra között a 333-9501-es telefonszámon, vagy keressék fel honlapunkat: www.orczyark.hu



(1085. Budapest, József krt. 70.) Telefon: 313-9883



■ **Hétfőnként** egyórás ingyenes műzeumpedagógia, a VIII. kerületi iskolák jelentkezését várjuk 10-16 óra között.

Előzetes bejelentkezés szükséges (ludwiginzert@ludwigmuseum.hu, Tel.: 555-3479).

■ **Hétfőnként** Ludwiginzert Klub – minden korosztálynak 16-18 óra között. Szeretettel várjuk Önt és kedves ismerőseit egy csésze

forró teára. A közös teázás élményét tárlatvezetés és a kortárs művészetről szóló kötetlen beszélgetés kíséri. A részvétel ingyenes. Előzetes bejelentkezés nem szükséges.

■ **Január 20-án** (csütörtök) **17 órakor nyílik Pálfi István festőművész, grafikus és Pálfi Julianna festőművész, író, jubileumi kiállítása** a Ruszin Kisebbségi Önkormányzat és Intézményünk közös szervezésében. A kiállítás megtekinthető február 4-ig munkanapokon 10-18 óráig.



■ **Január 22-én 18 órakor Hangverseny a Magyar Kultúra Napja alkalmából** az Apáczai Kiadó Molnár Ferenc Színháztermében (VIII. ker. József krt. 63.) Műsoron: Erkel Ferenc, Liszt Ferenc, Bartók Béla, Kodály Zoltán, Poldini Ede, Farkas Ferenc és más magyar szerzők művei. Előadók: a Józsefvárosi Zenebarát Kör tagjai, a Kodály Zoltán Férfikar. Zongorán közreműködik Papp Gyula zongoraművész-tanár. Vezényel Pálinkás Péter művészeti vezető, Magyar Örökség-díjas karnagy

■ **Január 26-án. (szerda) 19 órakor - Crosstalk Video Presentations előadás-sorozat.**

Az egyestés beszélgetés-sorozat meghívottjai magyar és külföldi videó- illetve médiaművészek. Az esemény célja elsősorban a kortárs magyar videó művészetrel foglalkozó alkotók bemutatása a külföldi szcena képviselőivel egyetemben, másodsorban a videó művészet, mint olyan,



megismertetése, felkarolása - vendég: Szirtes János

■ **Február 3-án 15 órakor folytatódik „Zenés barangolás a világ legszebb tájain” c. programunk.** Új sorozatunk címe: „Hátárosak vagyunk önmagunkkal” – a Kárpát medence I., Kelet-Szlovákia múltja és jele, magyar emlékek, természeti és építészeti értékek. Előadó: Kiss Imre Károly tanár, idegenvezető.

Ezzel indulnak ez évi előadásaink, melyek keretében minden csütörtökön hallhatnak érdekességeket Saly Noémitől, Martsa Piroskától, Kiss Imrétől, valamint további hangversenyeket is tartunk. A pontos időpontokról, címekről az újságban és szórólapjainkon tájékoztatunk.

■ **Társasházak Lakóközösségeinek Érdekvédelmi Szervezetének tanácsadásai**

(KEKEC) társasházakkal kapcsolatos ügyekben minden kedden 16-18 óráig, vezető tanácsadók: Mozsár Endréné (Alizka) és Galler Gábor. Társasházakkal kapcsolatos jogi tanácsadás január 25-én 16 órától. Vezető tanácsadó: dr. Molnár Erika ügyvéd

■ **Hatha Jóga** – 75% gyakorlat, 25% elmélet. A hindu csakrarendszer, fiziológiai, pszichológiai, energetikai, tudati összefüggései. Több évre rendezett, nyomtatott tananyag, CD-k. Az első alkalom ingyenes. Kezdő csoportok hétfőnként 19 órától, csütörtökönként délelőtt 10 órától és délután 18 órától [www.yoga.atw.hu](http://www.yoga.atw.hu)

■ **Menő Manó** zenés-tornás foglalkozás 1-4 éves gyerekeknek, dalokkal, mondókákkal, hangszerekkel szerdánként 9.15; 10.05; 11 óra. Előzetes bejelentkezés a



06/70-948-4604-es telefonszámon.  
[www.menomanotorna.hu](http://www.menomanotorna.hu)

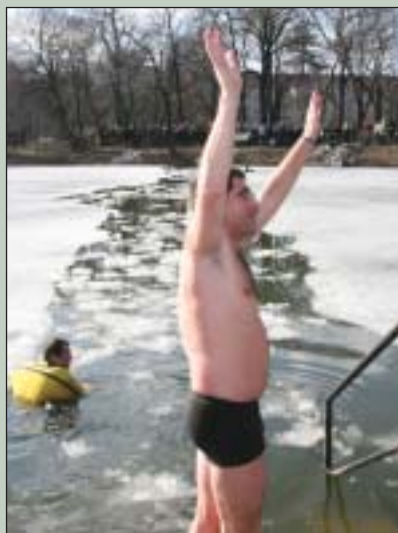
■ **Helen Doron** – angol nyelvoktatás gyerekeknek 3 hónapos kortól 14 éves korig, 4-8 fős csoportokban, hétfőnként 9 órától, szerdánként 16.30 órától, csütörtökönként 16 órától.. Népszerű Helen Doron tananyag, ingyenes próbaóra.  
[www.helendoron.hu](http://www.helendoron.hu)

## Schirilla újból az Orczy-parkban! Próbatétel előtt „A Nemzet Rozmárja”

A Nemzet Rozmárja, Schirilla György ismét átússza az Orczy-park tavát, január 29-én 14 órakor. Ingyen forró tea és zsíros kenyér várja az érdeklődőket. **Január 29-én (szombaton) 14 órától** mindenkit nagy szeretettel várnak az Orczy-parkba!

**A rendkívüli sportteljesítmény célja:**

az egészséges életmód hirdetése, a közönség szórakoztatása, hagyományörzés, a VIII. kerületi polgárok összefogása, felhívja a figyelmet a számos szabadidős tevékenységet kínáló, csodálatos környezetű Orczy-parkra.



Schirilla György elmondása szerint, azért esett a választása az Orczy-park tavára, mert rengeteg gyerekkori élménye köti Józsefvárhoz. Nagymamája az Üllői úton lakott, így rendszeres látogatói voltak az Orczy-parknak. Az esemény célja, hogy hírverést kerekítsen Józsefvárosnak. Arra a kérdésre, hogy milyen praktikákkal, rituálékkal készül a nagy úszásra, az extrém sportoló azt válaszolta: fizikai és mentális felkészülésre egyaránt szükség van ezért, heti két alkalommal edz a Dunában, emellett meditál és a 17 éves fiával Gyurikával jár rendszeresen futni. Mint mondta, szakmai tapasztalattal jócskán el van látva, hiszen édesapja karrierjét végigkísérve, nagyon sokat tanult.

## A Bárka Színház januári programja

Cseh Tamás- emlékest  
A Magyar Kultúra Napján  
Január 22. 18 órától  
Bárka Színház  
(1082 Budapest, Üllői út 82.)



1943. január 22-én született. Most lenne 68 éves. 1971 januárjában született az első dal, az Ócska cipő. Negyven éve már. Tíz évig volt a Bárka társulatának tagja Cseh Tamás, rá emlékeznek ezen a napon.

„Nem tudom, mi lesz a dalok sorsa. A pénz és a számítógép világában lesz-e helyük? Talán. Annak idején beszéltük Gézával: ezeket a dalokat valaki meghallgatja majd 2020-ban, és tudni fogja, hogyan éltünk mi, egykori emberek.”

A születésnapra fiatalokat hívtak, kaposvári színi hallgatók éneklék a maguk módján a dalokat. Frissen, fiatalosan, erővel, szeretettel – mert Tamás is maga volt a születés, a fiatalság, a derű mondják bárkás társai.

A műsor 18 órakor kezdődik emlékoszlop avatással – Surman Edit, kerámikus munkája, majd Sárkány Sándor térinstallációját tekinthetjük meg Cseh Tamás emlékére.

Este 18:30 -tól Jordán Katica kiállítás megnyitóján vehetünk részt.

„Egy éve már talán, hogy kislányom kérésére elkezdtem lerajzolni a legkedvesebb Cseh Tamás-dalokat képregény formájában, hogy ő is jobban megérthesse. Szere-

tettel ajánlom minden gyerekeknek, aki szereti Cseh Tamás dalait, vagy aki most készül éppen megszeretni.”

Végül 19 órától a kaposvári színművész hallgatók és a Bárka színészeinek közös koncertje következik. - Füst a szemeiben – Cseh Tamás Terem

**Január 21-én és 24-én Igazság - a két utolsó!** A Bárka Színház leveszi műsoráról a Kokan Mladenoviæ rendezte, Arisztophanész szatírája nyomán készült, szokványosnak nem nevezhető antik komédiát. Utoljára indul égi útjára, főhősünk, hogy lehozza az emberekhez az Igazságot.

**Január 25. 19 óra - A Baltazár Színház a Bárkában. Kőválasz.** A darab egy család történetét meséli el 1944-től, a II. világháborún át napjainkig. Azt a kérdést feszegeti, hogy a háború mennyire változtatja meg az ember értékrendjét, arról, miért nem tudjuk a békét kellőképpen értékelni békeidőszakban.

A Baltazár Színház Magyarországon az egyedüli hivatásos színtársulat, amely értelmi sérült színészekből áll, és megteherment, hogy sérült emberek a tehetségükkel éljenek meg.

# Ararát-díjak és Mesteremberek

Réti Adrienn színésznő és Dévai Balázs színész kapta a legtöbb szavazatot az óévben a Bárka fedélzetén. A 2010-es Ararát színészdíjakat internetes szavazás, míg a Mesterember díjakat belső voksolás alapján ítélték oda.

Minden évben ünnepélyes keretek között, az utolsó előadásán adják át a rangos díjakat, tudtuk meg Fodor Krisztinától, a Bárka Színház sajtóreferensétől. Az internetes szavazáson a legjobb alakításra lehetett szavazni, decemberben a színház szerelmesei több százan voksoltak. A Mesterember-díjak odaítéléséről már a szakma, azaz a teljes társulat döntött, a díjazottak a december 30-i előadást követően Seress Zoltántól, a Bárka Színház igazgatójától vehették át az okleveleket.

A Bárka Színház 2004-ben alapította az Ararát-díjat, melynek elnevezésére a nézők ötleteit kérték, majd a javaslatok közül ezt ítélte a legjobbnak az akkori vezetés.

### ARARÁT-DÍJ

**I. helyezett:** Réti Adrienn és Dévai Balázs  
**II. helyezett:** Spolarics Andrea és Telekes Péter

**III. helyezett:** Varjú Olga és Mucsi Zoltán  
**MESTEREMBER-DÍJAK**

**I. helyezett:** Várda Gergely, fővilágosító, színpadmester

**II. helyezett:** Demeter Anna, nézőtéri felügyelő, rendezőasszisztens







# Programajánló

## Uránia Fimszínház



**Január 20. 17 óra**

Magyar Kultúra Napja alkalmából  
„Törzsében székely volt” verses irodalmi est

Az est védnöke Ugrin Aranka a Tamási Áron alapítvány elnöke  
Meghívott vendég: Kondor Katalin, újságíró, aki Tamási írásaival kapcsolatos élményeiről számol be.

Fellép: Sós Andrea, előadóművész  
Váradi Péter Pál - Lówey Lilla

## Polgárok Háza



**Időpont:** Január.21. 18 óra. Cím:VIII. ker. Visi I. u.6.

Beszélgetés az alkotmányról rendezvénysorozat a Polgárok Házában a Magyarországiért Egyesület szervezésében.

Vendégek: Bencze Izebella jogász, Varga István mérnök-közgazdász, Vass Csaba egyetemi tanár

## Fészek Színház – JEMOL

**Gyenge vagyok** - dráma egy felvonásban, 90 perc

Író: Cziczó Attila

Rendező: Cziczó Attila

Apa, anya, kislány. Három élet, három



sors, három évszak, három kép. Egy megoldás. Kegyetlen, de őszinte (ön)vallomás érzelmekről, családról, szeretetről, gyűlöletről, bosszúról. Valóság és illúziók csátája. Háború. Béke. Az örült, az ösztönlény, és a betolakodó. Ki a gyenge...?

**Előadások:**

- január 18. kedd 19.00 GYENGE VAGYOK – Jemol (nyilvános próba)
- január 21. péntek 19.00 GYENGE VAGYOK – Jemol (premier)
- január 23. vasárnap 19.00 GYENGE VAGYOK – Jemol
- január 31. hétfő 19.00 (GYENGE VAGYOK – Jemol

## MEGHÍVÓ

A József Utcai Baptista Gyülekezet 2011. február 12-én 16.00-kor tartja gyönyörűen felújított imaházának megnyitó istentiszteletét a József utca 12. szám alatt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

# Színház- és Filmművészeti Egyetem Ódry Színpad

1088 Bp., Vas u. 2/c. + 36 1 338 4758, 06 30 442 8091  
szervezes@szfe.hu, www.szfe.hu

Januári műsor:

Január 20: Félelem és macskajaj a harmadik birodalomban 18:00; Ódry Aula-külső helyszín

Január 21: BÍIT 19:00; Ódry Színpad

Január 22: Mcdonagh-gyakorlatok 15:00; Padlás

Január 30: A hülyéje „Mereng a Múltak ütemén” 15:00, 19:00; Padlás-Várkonyi Terem

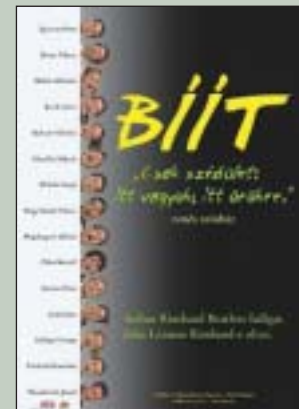
**BÍIT**

„Csak szédület: itt vagyok; itt örökre.”

A Színház- és Filmművészeti Egyetem III. éves zenés színész osztálya BÍIT című produkciójukkal először lép közönség elé az Ódry Színpadon Bemutakozó előadásukkal a hatvanas évek

leghíresebb angol beatzenekarát és Rimbaud-t idézik. Annak idején a gombafejűek koncertjein üvöltve bögtek nagymamáink. Ma a huszonéves színészhallgatók ugyanúgy hisznek a zsigerekbe égett slágerek életterében, vagyis képesek sikitva tombolni a Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band-re. De hisznek abban is, hogy a művészet, a zene vagy a költészet nem egyirányú utca, vagyis Rimbaud-t – szerintük – ugyanúgy meghihette a beatzene, mint őket. Saját válogatású, kedvenc Beatles-dalához és a versekhez így improvizációkon alapuló jelenetek születtek, amelyekben újraélik és értelmezik John Lennonéknak zenéit, szövegeit. Az előadás minden pillanatát átlengeti lendületük, fanyar, ám érzékeny, lírai humoruk. Az előadást látva biztosak lehetünk benne, hogy tegnap és tegnapelőtt, holnap és holnapután Arthur Rimbaud Beatlest hallgat és John Lennon Rimbaud-t olvas.

Buli- és zeneőrülteknek, zenés színházért rajongóknak, megszállott Beatles-fanoknak és jófajta színházra ácsingózóknak kötelező.





## Nyilvános, egyfordulós pályázati felhívás

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat nyilvános pályázatot hirdet a Budapest VIII. kerület, Dobozi u. 45. szám alatti, 35407 helyrajzi számú ingatlan értékesítésére.

### 1. Pályázati felhívás közzététele

A Kiíró a pályázati felhívást közzétette Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Okmányirodáján és Ügyfélszolgálati Ügyosztályán, Józsefváros honlapján ([www.jozsefvaros.hu](http://www.jozsefvaros.hu)), a „Józsefváros” című újságban.

A Kiíró jogosult a pályázati felhívását az ajánlattételi határidő lejártá előtt visszavonni, de erről a pályázati felhívás közzétételével meg egyező módon az ajánlattételi határidő lejártá előtt köteles hirdetményt megjelentetni.

### 2. A pályázati kiírás adatai

**A pályázat kiírója:** Budapest Józsefvárosi Önkormányzat (1082 Budapest, Baross u. 63-67.)

**A pályázat lebonyolítója:** Kisfalusi Kft. (1083 Budapest, Losonci u. 2.)

**A pályázat jellege:** Nyilvános, egyfordulós

**A pályázat célja:** a Budapest VIII. kerület, Dobozi u. 45. szám alatti ingatlan értékesítése a rajta álló, gazdaságosan nem felújítható épület bontásának és az ingatlan beépítésének kötelezettségével.

**A pályázati dokumentáció ára:** 50.000,-Ft + Áfa

**A pályázati dokumentáció megvásárlásá-**

**nak helye, ideje:** 2011. január 18-tól 2011. február 16-ig a Kisfalusi Kft 1083 Budapest, Losonci u. 2. fsz., ügyfélfogadási időben: hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-12.00 és 13.00-16.30, péntek 8.00-11.30

**A pályázati dokumentáció megfizetésének módja:** a Kisfalusi Kft. Magyarországi

Volksbank Zrt-nél vezetett 14100309-92110549-01000008 számlájára átutalással úgy, hogy az a pályázati dokumentáció átvételét megelőzően a számlára beérkezzen.

**Az ajánlati biztosíték összege:** 3.000.000,-Ft

**Az ajánlati biztosíték befizetése, határideje:** a Kisfalusi Kft. Magyarországi Volksbank Zrt-nél vezetett 14100309-92110549-01000008 számlájára átutalással úgy, hogy 2011. február 17-ig (csütörtök) a számlára megérkezzen.

**A pályázatok leadásának helye:** Kisfalusi Kft 1082 Budapest, Losonci u. 2. fsz., Elidegenítési Iroda, ügyfélfogadási időben hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-12.00 és 13.00-16.30, péntek 8.00-11.30

**A pályázatok leadásának határideje:** 2011. év február hónap 18. nap (péntek) 10.00 óra

**A pályázattal kapcsolatban további információ kérhető:** Kisfalusi Kft Elidegenítési Iroda (1083 Budapest, Losonci u. 2. fsz., tel.: 216-6961, 333-4317) dr. Kiss Mariann és Nováczki Eleonóra

**A pályázattal érintett ingatlan megtekinthető:** a Kisfalusi Kft Elidegenítési Iroda munkatársával (dr. Kiss Mariann, Nováczki Eleonóra) előre egyeztetett időpontban tel.: 216-6961, vagy 333-4317

**A pályázat bontásának időpontja:** 2011. év február hónap 18. nap (péntek) 10.15 óra

**A pályázat bontásának helye:** Kisfalusi Kft Elidegenítési Iroda (1083 Budapest, Losonci u. 2. fsz.)

Az ajánlattevők a pályázatok bontásán jelen lehetnek.

**A pályázat elbírálásának határideje, és a várható eredményhirdetés:** A pályázat bírálatát a Kisfalusi Kft. végzi el a pályázati kiírásban megjelölt kritériumok alapján. A pályázat eredményét a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének illetékes bizottsága állapítja meg legkésőbb 2011. március 31-ig.

**A vételár megfizetésének módja:** Az ingatlan vételára 50%-ának megfizetése szerződéskötéskor, a maradék 50% megfizetése az ingatlan birtokbavételekor.

**A pályázat nyelve:** magyar

### 3. A pályázattal érintett ingatlan adatai

**Címe:** Budapest VIII. kerület Dobozi u. 45.

**Helyrajzi száma:** 35407

**Jellege:** lakóház, udvar, gazdasági épület

**Telek alapterülete:** 1219 m<sup>2</sup>

**Ingatlanban található lakások száma, összterülete:** 9 db, 299,13 m<sup>2</sup>

**Ingatlanban található nem lakás céljára szolgáló helyiségek száma, összterülete:** 2 db, 149 m<sup>2</sup>

**Közmű ellátottsága:** összközmű

**Terhei:** per-, teher és igénymentes

**Nyilvántartási forgalmi értéke jelenlegi állapotban:** 88.000.000,-Ft

JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELETÉBEN: KISFALUSI KFT.

## EX BACSÓSOK S.O.S.!

Az iskola fennállásának 115. évfordulóját ünnepeljük ebben a tanévben.

Szeretnénk segítségeket kérni készülő évkönyvünkhöz, kiállításunkhoz.

Gyűjtsetek, kutassatok tárgyi emlékeket fotókat, tablókat, érmeket, emléklapokat, raj és ősri naplókat, meg ami eszetekbe jut. Ha tudtok olyan iskolatársról, aki ismertté vált vagy kiemelkedőt alkotott,

feltétlenül adjatok róluk tájékoztatást.

Írjátok le élményeiteket (diákcsínyek, tábori sztorik, stb.), amikre szívesen emlékeztek. A legjobb írásokat megjelentetjük az Évkönyvben.

Volt diákjainkat áprilisban várjuk és vendégül látjuk iskolánkban. További részletekről később adunk tájékoztatást.

**ADD TOVÁBB! Előre is köszönjük:  
Szervezők**



## Apróhirdetés

Figyelem! Régi bútort, festményt, ezüst, réz, zsolnay tárgyakat, könyveket, vásárolok készpénzért.  
Tel.: 06-20-403-0315

Kerületi gáz- és vízszerező gyors-szerviz, konvektorok, cirkók, hérák, vízmelegítők szervizelése, felújítása, beüzemelése hétfőig 0-24-ig. Tel.: 06-20-350-3600, 06-1-322-1036

VÁRAKOZÁSMENTES FOGÁSZAT  
1086 Teleki tér 8-9. fogorvoskészítés,

javítás, porcelán koronák hidak készítése, saját fogtechnikai laboratóriumunkban. Tel.: 31-35-604, 30-96-25-029

36 nm-es önkormányzati lakásomat nagyobbra cserélném. Minden megoldás érdekel. 06-70-530-8063 Gázkészülék javítás, víz központi fűtészerezés. Fűrdőszoba felújítás. Tel. 06-30-94-46-513, [www.nl-gaz.hu](http://www.nl-gaz.hu)

Középkorú nő, gyermekes családnál besegítene (állatbarát) ott lakással is. Tel.: 06-30-4385892

Elcserélem felújított házban lévő 66 nm-es önkormányzati lakásomat 2 szobás hasonlóra, esetleg közüzemi tartozását is kifizetem, minden megoldás érdekel. Tel: 210-6330

A Bókay János Humán Kéttannyelvű Szakközépiskola szeretettel várja az érdeklődőket a VIII. kerület általános és középiskoláiból, akik szeretnék kipróbálni a falmászás és az íjászat élményét (8-20 éves korig). Az iskolák a következő e-mail címen érdeklődhetnek: [bokay@bokay.sulinet.hu](mailto:bokay@bokay.sulinet.hu)

90 nm-es kétgenerációs önkormányzati lakásom két kisebbre cserélném. Minden megoldás érdekel. Tel.: 06-20-547-1819

Práter utcai csendes házban 39 nm-es önkormányzati lakásomat egy az egyben elcserélném a Rákóczi út környékére. Tel: 260-5303

39 nm-es magaspöldszinti öröklakás eladó. Irányár 6,5 m Ft. Tel.: 06-20-984-7371, 06-30-392-6382

Fogsorjavítás, készítés, alábélelés, gyorsan, precízen, rászorultaknak háznál is. Vécsei Julianna 06-20-230-3547, 06-1-789-2859

58 éves férfi szabadidő eltöltéséhez hölgy társaságot keresi. Tel.: 06-30-263-2361



**A BRFK VIII. KER. RENDŐRKAPITÁNYSÁG KÖRÖZÉSI „TOP 10”-e****VINCZE BALÁZS**  
148-1768/2005.btl.  
síkkasztás**BUCZKÓ LÁSZLÓ**  
148-3307/07.btl.  
rablás**HUTERA DÁNIEL**  
148-6399/08.btl.  
csalás**SCHUCH ATTILA**  
148-3804/09.btl.  
síkkasztás**HORVÁTH OSZKÁR**  
148-2832/10.btl.  
lopás**BEN ATTILA**  
148-3458/08.btl.  
garázdaság**SZENTVÖLGYI VIKTOR**  
148-3372/10.btl.  
lopás**FARKAS RÓBERT ZOLTÁN**  
148-5911/08.btl.  
kérszerzés**VASKÓ FERENC**  
148-4893/08.btl.  
lopás, síkkasztás**RADULY FERENC**  
148-5675/09.btl.  
zsarolás, rablás

VÁRJUK AZOK JELENTKEZÉSÉT, AKIK A KÉPEN LÁTHATÓ SZEMÉLYEK TARTÓZKODÁSI HELYÉVEL KAPCSOLATBAN BÁRMILYEN INFORMÁCIÓVAL RENDELKEZNEK A 06 (1) 477-3712-ES TELEFONSZÁMON VAGY A 112-ES ILLETVE 107-ES SEGÁLYHÍVÓ SZÁMOKON.

**Olvasói levelek**

*Az olvasói leveleket szerkesztve és rövidítve közöljük, a levélírók véleményének tiszteletben tartásával. A megjelent levelek nem mindig tükrözik a szerkesztőség álláspontját.*

\*\*\*\*\*

*Így is lehet!*

**A** VIII kerület Koszorú utca 25-27-es számú házban, helyreállítási munkálatok közben, egy szerelő gázszagot érzett. Kihívták a Gázműveket, s a szakemberek megállapították, hogy a födémbe helyezett gázvezetékéből szivárog a gáz. Elzárták az utcai főcsapot, leválasztották a házat a fővezetékéről, s 35 család, fűtés, főzési és tisztálkodási lehetőség nélkül maradt

Valóságos pánik tört ki, hogy a hagyományoknak megfelelően, a javítás elhúzdódik, beleér az ünnepekbe, s egyáltalán, mi lesz az öregekkel és a gyerekes családokkal.

Láss csodát! Négy nap alatt, alaposan szervezett munkával elvégezték a társas-

ház teljes vezetérendszerének cseréjét, december elsején megtörtént a műszaki átadás, visszaszerelték a gázórákat, lefestették a csöveket, helyreállították a burkolatokat.

A társasház lakói köszönik Tóth Ferenc közös képviselő munkáját, aki a szervezés mellett sikeres pályázatot is készített, s a társasház egymilliósi kamatmentes hitelt kapott az önkormányzattól, kétéves határidővel. Köszönjük a Kisfalu Kft és az Önkormányzat gyors és határozott közreműködését, a Fővárosi Gázművek példás munkáját, valamint a Hálózat Szerelő Kft szakembereinek hozzáértő, és megértő magatartását.

Arra kérjük az újság szerkesztőségét, adjon nyilvánosságot köszönő-levelünknek.

**A Koszorú 25-27 társasház lakói**

\*\*\*\*\*

*Így volt látni!*

**N**em állhatom meg, hogy meg ne oszszam örömet a tévé egyik kincsmegőrző műsora láttán. A Teleki térről szólt, és felkutatta azokat, akik még me-

sélni tudtak a múltjáról Sokan a maiak közül bizony még azt se tudják, hogy itt volt a főváros ócskapiaca, száz meg száz áruval, bódékkal, sátrakkal, egy egészen különleges mini-társadalommal.

Minden elismerés az alkotóknak, akik „összeseperték” a még fellelhető érdekességeket. Külön öröm volt, hogy megszólalt Bereményi Géza író, és Raffay Ernő történész, akik őszinte szavakkal leplezték le kötődésüket Józsefvárosához. Dr. Kocsis Máté polgármester is megszólalt, értékelte a múltkutatók munkáját és a várható átépítést, megújulást ecsetelte. A Józsefváros újság fotósa is feltűnt a képsorokon, a „nappal fotós este zenész” Nyári Gyula fotói a régi Teleki térről és Józsefváros mélyrétegeiről értékes részei voltak a múlt-őrző kisfilmnek. Vártam volna, hogy egy ilyen fontos filmre felhívják az olvasó figyelmét, igaz a film címe a „Kacsaringós történetek” nem nagyon beszélt arról, hogy Józsefvárosról, és a Teleki térről lesz szó. Magam sokat tanultam a filmből. Például azt, hogy a névadó Teleki László volt és, élete, munkássága révén megérdemelte egy szobrot, ahogy a polgármester hangoztatta.

**Lakner Boldizsár  
Nyugdíjas szedő, állandó olvasójuk  
a Népszínház utcából**



## Magyarok cselekedetei

### Ketyere a köbön



- Ide csipázzon uram, látott már ilyen szerkezetet?

- Miért? Milyen szerkezetről lenne szó?

- Nézze, tenyérben is elfér, pont olyan, mint egy mobil, és ha kiáll a bevásárló parkolójába, s itt ezt a kicsi gombot megnyomja, egyszerre vagy

húsz kocsi ajtaja nyílik ki. No jó, egy kettő szirénázni is fog, de addig maga az otthagyt tászkákat mind összenyalábolhatja, ugyanis a tulaj a kocsiját tologatja odabent, a többi ember meg éppen tojik a sérelmére, ahogy az most módi, boldog, ha odébb állhat, s nem kell tanúskodnia semmiben. Itt ez a másik gomb, ha ezt aktiválja, s leül a buszban egy jobban öltözött főszer mellé, átszívhatja a ketyeréjébe az ürge összes fontos telefonszámát. Jó, persze, hogy blutusz a neve, így is lehet mondani, lényeg, hogy az ürgének halvány segéd-dunsztja nincs, hogy az ő ismerősei már nem csak az ő ismerősei, maga meg apókám egy csomó információhoz jut. Mi az, hogy mire jó? Nem hallotta még, hogy az információ hatalom?

- Na de végeredményben ez egy telefon, uram!

- De milyen! Itt ez a gomb, ezzel, mint egy felvevővel, körbefotózza a körletet, s ez azonnal fent van a fészbukon, már is és azonnal láthatja az egész világ, amit maga lát.

- És az miért jó nekem?

- Miért jó, miért jó? Maga egy beporosodott ürge uram, aki mellett elrohan az élet, nem is érdemel egy ilyen szerkezetet!

Ezt a megállapítását később az öt éves unokám is megerősítette, akinek empé négyes akármit hozott a Jézuska, s könnyörögve kért, hogy töltsen fel Halász Jutkával négy kilobájtig a szerkezetet, a többi kapacitás jó lesz neki fotóknak és a tévé Da Vinci műsorából az amóbák szaporodásáról készült rövidfilmnek. Valami madzagot is hozott, s mondta, hogy ezt ide, azt meg oda dugjam, de semmit nem dugtam sehová, mert mondtam, hogy megtelt a memóriám. És ez tetejébe, még igaz is volt.

H.I.



## VICC-MUSTRA

- Képzeld, tegnap leestem a létráról.

- Nahát! És lett valami bajod?

- Képzeld tegnap leestem a létráról!

\*\*\*\*\*

Pszichológusnál.

- Nézze uram, csak úgy tudok segíteni, ha minden elmond őszintén. Hogyan is kezdődött?

- Rendben doktor úr! Az úgy kezdődött, hogy kezdetben teremtettem az eget és a Földet.

\*\*\*\*\*

Apróhirdetés.

- Olyan csinos, jó keresetű fiúval leveleznék, akit nem zavar, hogy analfabéta vagyok!



\*\*\*\*\*

- Mi a különbség a tanga és az afgának között?

- Semmi! Mindkettő kis területet véd - eredménytelenül.

\*\*\*\*\*

Egy tárkereső iroda válasza a „milyen a boldog nő?” kérdésre

- Legyen elég okos, hogy tetszen a buta férfiaknak, ugyanakkor legyen elég közönséges, hogy harapjanak rá az okosok!

\*\*\*\*\*

Apróhirdetés (Szállítmányozási rovat)

„Nagyméretű felállót keresek!”

## Mozdulj ki, gyere KICK-BOX-ra!

Kesztyűgyár Közösségi Ház  
Budapest, VIII. ker. Mátyás tér 15.



Várunk minden sportolni vágyó  
8 és 12 év közötti fiút és lányt,  
minden hétfőn és szerdán  
17:30-tól 19:00 óráig!



Tagdíj: 2000 Ft/hó  
(amely tartalmaz 8x2 óra edzést)  
 Ingyenes próbalecke!  
 2011. január 30., 28., 26. és 24.

Edző: Marozsán János - I danos mester

További információ: 06-30-631-0024  
www.kiralyteam.hu



Támogatánk:





### Azálea

**A**tél egyik nagy slágere. De mit tegyünk vele, hogy tényleg szép maradjon? Öntözéshez használjunk lágy vizet, vagy forralt és lehűtött csapvizet, de az esővíz és a hólé a legjobb számára, hiszen ezek természetes csapadékok. A klóros hideg csapvíztől elpusztul. Tehetjük folyosóra, vagy két ablak közé, a lényeg hogy világosba, mert fény hiánya esetén a virágzás elmarad. Kedveli a bő öntözést, földjét tartsuk egyformán nedvesen, soha ne hagyjuk kiszáradni teljesen, akár mohával is befedhetjük a föld tetejét, ha túl száraz és meleg a levegő. A téli időszakban kéthetente egyszer adjunk neki virágzó dísznövényre való vagy speciális rododendron tápoldatot. Ma már igen nagy választékban kapható, mini vagy nagy méretben, fehér, rózsaszín, ciklámen, de akár cirmos változatban is.



# Háziasszonyoknak

## Apró, hasznos tanácsok - csak nőknek

### Üvegfestés

**B**arátnóm fertőzött meg vele, s vége az unalmas, téli, hosszú, s sötét délutánoknak! Nem igényel túl sok eszközt, hobbiboltokban beszerezhetjük. Szükség lesz üvegfestékekre, kontúrfestékekre, ecsetre, s persze üvegtárgyra. Minden háztartásban akad hiányos pohárkészlet, régi váza, amin alkothatunk. Kezdetben én még befőttes üvegekre is festettem. Érdemes először egy



lapra megrajzolni a formát vagy filccel az üvegre és akkor a kontúrozás biztosabban megy. Ezt előzze meg a feste-

ni kívánt felület alapos tisztítása. A kontúrvonalak egyforma vastagok legyenek, mert akkor lesz igazán szép. Ha valamit elrontottunk, akkor azonnal töröljük le, hogy ne maradjon maszatos az üveg. Ezután a színekkel töltjük fel a mintát. Kevés festéket tegyünk az ecsetre, s vigyázzunk, ne folyjon túl a kontúrvonalakon. Engedjük szabadon fantáziánkat, rendkívül dekoratív dísz tárgyakat készíthetünk.

### Lencse

**A**z egyik legjobb fehérjeforrás. A szója után a legmagasabb a fehérjetartalma, ezért különösen ajánlott a rendszeres fogyasztása vegetáriánusok számára. Magas aminosavakat is tartalmaz, amelyek összetétele könnyebben emészthető, mint a többi hüvelyes. Alacsony a koleszterin tartalma. Sokak szerint egyike az öt leg egészségesebb zöldségnek, mert a fentiek mellett magas a rost, A, B1 vitamin, vas, káli-

um, magnézium, folsav tartalma is. Tisztítja a beleket, ezért ideális méregtelenítésre. Sokaknál puffadást és gázt okoz, de ez megelőzhető azzal, ha a lencsét 20 percen át forraljuk, vagy a főzővizet legalább egyszer lecseréljük főzés közben, fűszerezés előtt. Általában levest vagy főzeléket készítünk belőle, de próbáljuk párolt rizszel vagy egyéb zöldséges körettel, salátákkal kombinálni. Pépesítsük fokhagymával, joghurttal és frissen facsart citromlével. Mártogetós szósz-

ként kínálhatjuk, vagy kenyérrre is kenhetjük. Törjünk össze főtt lencsét, és fűszerezzük meg. Adjunk hozzá egy tojásfehérjét és annyi zsemlemorzsát, hogy pogácsákat tudjunk formálni belőle. Süssük ki, mint a fasírtot. **Kiss Éva**



## Főzzünk, vagy hideget együnk?

### Takarékos trakta ünnepek utánra

#### Rántott pulykamell-szeletek dióöltelékkel

– Látja Takácsné, megint elrohant egy év, mögöttünk már az ünnepek. Az ember csak kapkodja a fejét, számolgat, hogy miképpen úszta meg, s most a lecsengéskor is elhatározza, hogy azért kis erőfeszítéssel megadja a módját, hogy ne érje szó a ház elejét.

– Én se mondhattam volna szebben, szomszédasszony, de ha feljegyzni, amit mondok, meg is ússza, meg meg is adja a módját az év kezdetének. Na írja! Fél kiló pulykamell, 15 deka dió, 15 deka vaj, 5 centiliter whisky (ezt Szilveszterkor dugtam el a férfiebertek elől), 1 deci vörösbort, citromhéj, só fehér bors és a panírozás a hozzávalói.

A húst felszeletelve tejben áztatjuk. A diót megdarálva, összekeverjük a vajjal, sóval, whiskyvel, kevés borssal, citromhéjjal. A húst besózzuk, a kiklopolt szeletek közepére halmozuk a töltelékét, felgöngyö-



lítjük, megtűzzük tűvel, vagy fogpiszkálóval, és panírozás után- (liszt, tojás, morzsa) forró olajban kirántjuk. Köretnek krumplipürét készítünk. Meghámozzuk a krumplit, felkockázzuk, sós vízben megfőzzük, krumplinyomóval összetörjük, majd 10-15 deka margarinnal simára keverjük. Mikor csomómentes, langyos tejjel keverjük még simábbra. A nagymama kapcsolósában úgy szerepel, hogy ha plattantó hangot ad a tányérra adagolásnál, akkor jó a sűrűsége. Az ünnepi asztalon friss salátával mutat jól, de eszébe se jusson előre megcsinálni, mert összeesik, mint a Samu nadrágja a cirkuszban. Készítse el a salátát előre, s a kosztosai tányérján ízesítse. Ha picit gyertyát is gyújt, évkezdővé teszi az étkezés hangulatát, higgye el, szárnyra kel a hír, hogy maguknál végnélküli volt az ünnepi trakta.

**H.I.**

# RECEPT



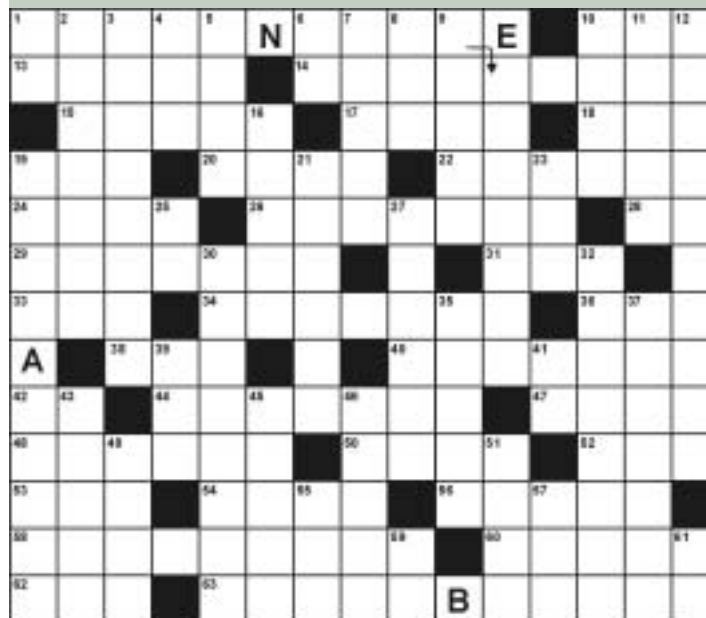
## Józsefvárosi telefonkönyv

### Közérdekű telefonszámok

- **Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala**  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
Központi telefonszám: 459-2100  
Internet: www.jozsefvaros.hu  
E-mail: hivatal@jozsefvaros.hu  
**Ügyfélfogadás a központi épületben:**  
hétfő: 13.30-18.00; szerda: 8.15-16.30; péntek: 8.15-11.30
- **Az Okmányiroda és Ügyfélszolgálati Ügyosztály**  
(Baross u. 59.) ügyfélfogadási rendje:  
hétfő: 8.15-20.00; kedd: 8.15-16.00; szerda : 8.15-20.00  
csütörtök: 8.15-16.00; péntek: 8.15-16.00
- **Szociális Iroda**, Tel: 459-2277, Cím: 1082 Baross u. 66-68.
- **Jegyzői Titkárság**, Tel: 459-2210, Cím: Józsefvárosi Önkormányzat 1082 Baross u 63-67.
- **Józsefvárosi Vagyonkezelő Kft. (JVK)**,  
Tel: 313-8428, Cím: 1084 Őr u. 8.
- **Kisfalu Kft.**, Tel: 333-6781, Cím: 1083 Losonci u. 2.
- **Józsefvárosi Rendészet**,  
Tel: 314-6563, Cím: 1084 Német u. 17-19.
- **VIII. Kerületi Rendőrkapitányság**,  
Tel: 477-3700, Cím: 1084 Víg u. 36.
- **Józsefvárosi Közbiztonsáért és Köztisztasáért Szolgáltató Kft.**, Tel: 323-0335, Cím: 1084 József u. 15-17.
- **JESZ- Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat**,  
Tel: 333-6730, Cím: 1084 Auróra u. 22-28.
- **Józsefvárosi Családsegítő Szolgálat**,  
Tel: 333-0582, Cím: 1081 Népszínház u. 22.
- **Józsefvárosi Gyámhivatal**,  
Tel: 459-2252, Cím: 1082 Baross u. 65-67.
- **Heim Pál Gyermekkorház Rendelőintézet**,  
Tel: 459-9100, Cím: 1089 Üllői út 86.
- **Őszirozsa Gondozó Szolgálat**,  
Tel: 477-0353, Cím: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 4.
- **Gazdálkodási Ügyosztály**,  
Tel: 469-2559, Cím: 1082 Baross u. 65-67.
- **Hatósági Ügyosztály**, Tel: 459-2539, Cím: Baross u. 65-67.
- **Főépítési Iroda**, Tel: 459-2157, Cím: Baross u. 65-67
- **Józsefvárosi Tűzörség**,  
Tel: 459-2308, Cím: 1081 Bp. Dologház u. 3.
- **Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt.**, Tel: 06-40-353-353
- **Közép-magyarországi Regionális Munkaügyi Központ VII., VIII. és IX. Kerületi Kirendeltség**,  
Tel: 215-8799, Cím: Baross u. 22.

Részletes telefonkönyv: www.jozsefvaros.hu

### Murphy szerint...



**VÍZSZINTES:** 1. Murphy törvénykönyvéből idézünk. Az első rész. 10. ... Waalwijk; holland I. osztályú labdarúgócsapat /RKC/. 13. Piacon kínálják. 14. Lakás belseje, berendezése /enteriór/, eredeti, francia szóval. 15. Kortárs filmsztár /Marina/. Jacopone da ...; itáliai festő. 18. Keleti férfinév. 19. ... Gibson; USA-beli filmsztár. 20. A bülbülféle madarak rendszertani neve /IOLE/. 22. Nekitasít. 24. Odaad, régiesen. 26. Izomfejlesztő szteroid. 28. Rosztov határai! 29. Fakó, szürke. 31. A Solaris írója /Stanislaw/. 33. Szikora Robi együttese. 34. Egyensúly, viszony, eredeti latin szóval. 36. Arab nevekben: fia. 38. A kén és a rádium vegyjele. 40. Kelet-afrikai államban lakik. 9. A -ka képző párja. 44. Elrendelő. 47. Compact ...; CD. 48. Zsebre rak. 50. Velence és Genova uralkodója volt. 52. Maastricht Aachen Airport; közös repülőtér, rövid. 53. New London Orchestra; angol szimf. Zenekar, rövid. 54. Rövid, zsinóros férfikabát. 56. Előtte misézik a pap. 58. Tagadó felelet /két szó/. 60. A Felső-Tisza mellék- folyója. 62. Az ovit követi! 63. A Murphy-idézet harmadik, befejező része.

**FÜGGŐLEGES:** 1. Személyed. 2. Aki hajszolja az élvezeteket, régies szóval. 3. Istenfélő. 4. Ritka női név germán eredetűje. 5. József ritkább becézése. 6. Római 2. 7. Adatbevitelre szolgáló billentyű a számítógépen. 8. Music Theory Online, rövid. 9. Büntetést értékesít a kézilabdában. 10. Madrid királyi sportegyesülete. 11. Szín, színezet /couleur/, kiejtve. 12. Dalmát üdülőváros Krk sziget vonalában. 16. A Szajna 295 km-es mellékfolyója. 19. **A Murphy-idézet második része.** 21. Rendszerint a felállást követi. 23. Angol sör. 25. Ritka kettős betűnk. 27. Pedagógus. 30. Hivatalos papír iktatásához szükséges. 32. Egykori tejárusító lány. 35. ... mérleg van nagy kezében /billegő mérleget tart/; Cseh Tamás dala. 37. Havasalföldi vajda volt. 39. Francia utca! 41. Ady egyik álneve. 43. Kifigyel. 45. Annak fogadására. 46. Nem csak oda nem! /két szó/ 49. Férfi becenév, egyben mosópor. 51. Fővárosi egyetem névbetűi. 55. Vuk szülőapja Fekete István regényében. 57. Lombtalan. 59. Páros szem! 61. A 3. és a 2. betű az ábécében. **Zábó Gyula**

**Beküldendő** a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség címére (1082 Harmincettesek tere 2.) **Beküldési határidő:** február 4. **2010.11.30-ai rejtvényünk megfejtése:** Elnémul a rigók panasza,/ és az ősz szelíd furulyái/ hallgatnak a nádiban.

**Nyerteseink:** Siffer Józsefné, 1089 Orczy u. 21-23.; Zorka László, 1082 Üllői u. 46.

A könyvjutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.



# JÓZSEFVÁROSI NAPTÁR – 2011

## A JÓZSEFVÁROS ÚJSÁG 2011. ÉVI TERVEZETT MEGJELENÉSEI

Január	1	2	3	4
Hétfő	3	4	5	6
Kedd	7	8	9	10
Szerda	11	12	13	14
Csütörtök	15	16	17	18
Péntek	19	20	21	22
Szombat	23	24	25	26
Vasárnap	27	28	29	30

## Január



## Február

Március	1	2	3	4
Hétfő	5	6	7	8
Kedd	9	10	11	12
Szerda	13	14	15	16
Csütörtök	17	18	19	20
Péntek	21	22	23	24
Szombat	25	26	27	28
Vasárnap	29	30	31	

Február	1	2	3	4
Hétfő	5	6	7	8
Kedd	9	10	11	12
Szerda	13	14	15	16
Csütörtök	17	18	19	20
Péntek	21	22	23	24
Szombat	25	26	27	28
Vasárnap	29	30	31	



## Március



## Április

Május	1	2	3	4
Hétfő	5	6	7	8
Kedd	9	10	11	12
Szerda	13	14	15	16
Csütörtök	17	18	19	20
Péntek	21	22	23	24
Szombat	25	26	27	28
Vasárnap	29	30	31	

Április	1	2	3	4
Hétfő	5	6	7	8
Kedd	9	10	11	12
Szerda	13	14	15	16
Csütörtök	17	18	19	20
Péntek	21	22	23	24
Szombat	25	26	27	28
Vasárnap	29	30	31	



## Május



## Június

Június	1	2	3	4
Hétfő	5	6	7	8
Kedd	9	10	11	12
Szerda	13	14	15	16
Csütörtök	17	18	19	20
Péntek	21	22	23	24
Szombat	25	26	27	28
Vasárnap	29	30	31	

Június	1	2	3	4
Hétfő	5	6	7	8
Kedd	9	10	11	12
Szerda	13	14	15	16
Csütörtök	17	18	19	20
Péntek	21	22	23	24
Szombat	25	26	27	28
Vasárnap	29	30	31	

# JÓZSEFVÁROSI NAPTÁR – 2011



Július	27	28	29	30
Hétfő	4 Ulrik, Babett	11 Nóra, Lili	18 Frigyes, Kamill	25 Kristóf, Jakab
Kedd	5 Emese, Sarolta	12 Izabella, Dajma	19 Emília, Eszterita	26 Anna, Anikó
Szerda	6 Csaba	13 Jenő	20 Béla	27 Olga, Liliana
Csütörtök	7 Apollónia, Apolka	14 Őrs, Stella	21 Dániel, Dancsilla	28 Szabolcs, Ajna
Péntek	8 Erák, Edgár	15 Henrik, Roland	22 Magdolna, Magda	29 Márta, Flóra
Szombat	9 Lukrécia, Marina	16 Václav	23 Lenke, Boriszl	30 Judit, Xénia
Vasárnap	10 Amália, Ajma	17 Endre, Elek	24 Kinga, Kincső	31 Oszkár

Július



Augusztus

Augusztus	31	32	33	34	35
Hétfő	1 Bogárka, Boglár	8 László, Eszmeralda	15 Mária	22 Mennyhért, Míriam	29 Beatrix, Erna
Kedd	2 Lehel, Örszib	9 Emőd	16 Ábrahám, Rókus	23 Benca, Szidónia	30 Rózsa
Szerda	3 Hemma, Kira	10 Lőrinc	17 Jácint, Anka	24 Bertalan, Jozsef	31 Erka, Beáta, Hanga
Csütörtök	4 Domonkos	11 Zsuzsanna, Tiborc	18 Ilonka, Ika	25 Lajos, Patricia	1 Egon
Péntek	5 Krisztina, Kriszta	12 Kára, Letícia	19 Hilda	26 Izabella, Tália	2 Rozsika, Dorina
Szombat	6 Berta, Bettina	13 Joly	20 <b>Államnép.</b> István	27 Géncsik	3 Hilda
Vasárnap	7 <b>Bolya,</b> Ábródi	14 Marcell, Mária	21 Sámuel, Hajnal	28 Ágoston	4 Rozália, Rózsa

Szeptember	36	37	38	39
Hétfő	5 Viktor, Lőrinc	12 Mária	19 Vilhelmina, Dorján	26 Juszina
Kedd	6 Zakariás	13 Kornél	20 Friderika	27 Adalbert
Szerda	7 Regina	14 Szeréna, Rozsina	21 Máté, Mirella	28 Vencel
Csütörtök	8 Mária, Adrienn	15 Enikő, Melitta	22 Mórinc	29 Mihály
Péntek	9 Ádám	16 Edit, Ditta	23 Tekla, Lina	30 Jeromos, Médea
Szombat	10 Nicolett, Hunor	17 Zsófia, Hildegárd	24 Csézlő, Mercedesz	1 Malvin
Vasárnap	11 Teodóra, Igor	18 Diána	25 Kende	2 Petra



Szeptember



Október

Október	40	41	42	43
Hétfő	3 Helga	10 Gedeon	17 Hedvig, Hédi	24 Salamon
Kedd	4 Ferenc, Edvin, Zóra	11 Brigitta, Gitta	18 Lukács	25 Blanka, Bianka
Szerda	5 Aurél, Galina	12 Miksa	19 Nándor	26 Dömötör, Amanda
Csütörtök	6 Brúnó, Renáta	13 Kálmán, Ede	20 Vendel	27 Szabina, Szabrina
Péntek	7 Amália	14 Helén, Heléna	21 Orsolya, Orsika	28 Simon, Simonetta
Szombat	8 Koppány	15 Teréz, Terézia	22 Előd, Korinna	29 Nárcisz
Vasárnap	9 Dénes	16 Gál, Aurélla	23 Nemzeti ü. Gyöngyi	30 Alfons, Zenóbia

November	44	45	46	47	48
Hétfő	31 Farkas	7 Rezső, Csenger	14 Áll	21 Olivér	28 Stefánia
Kedd	1 <b>Mendész,</b> Marianna	8 Zsombor	15 Ábert, Lipót	22 Cecília	29 Taksony, Brenda
Szerda	2 Achilles	9 Tivadar, Szabla	16 Ödön, Edmond	23 Klement, Klementina	30 András, Andor
Csütörtök	3 Gyöző, Hubert	10 Réka, Ariel	17 Hortenzia, Gergő	24 Emma	1 Elza
Péntek	4 Károly	11 Márton, Marja	18 Jenő	25 Katalin, Katrika	2 Melinda, Vivien
Szombat	5 Imre, Teleny	12 János, Renátó	19 Erzsébet, Zsóka	26 Virág	3 Ferenc, Olvia
Vasárnap	6 László	13 Szilvia	20 Jolán	27 Virgil	4 Bortóla, Barbara



November



December

December	49	50	51	52
Hétfő	5 Vilma	12 Gabriella	19 Viola, Violetta	26 <b>Karácsony</b> István
Kedd	6 Miklós, Dóniz	13 Luca, Lúcia, Otília	20 Teofil	27 János
Szerda	7 Ambrus	14 Szilárd	21 Tamás	28 Kamilla, Agor
Csütörtök	8 Mária, Marion	15 Valér	22 Anikó, Zénó, Tifáni	29 Tamás, Tamara
Péntek	9 Natália, Natasa	16 Etelka, Ajetta	23 Viktória, Niké	30 Dávid, Zsórd
Szombat	10 Judit, Loretta	17 László, Olimpia	24 Ádám, Éva	31 Szilveszter, Danika
Vasárnap	11 Árpád	18 Augusta	25 <b>Karácsony</b> Eugénia	1 Ujev, Fruzsina